CE

Invacare® ***Storm***

Sedia a rotelle elettrica
Istruzioni per l'uso

INVACARE®

Per contattare Invacare®?

Per qualsiasi informazione o necessità vi invitiamo a contattare il vostro distributore Invacare® di fiducia: qui troverete la competenza, i mezzi e tutte le indicazioni necessarie sul prodotto Invacare® di vostro interesse; in altre parole vi verrà offerto un servizio soddisfacente sotto tutti i punti di vista. Qualora invece desideriate contattarci direttamente, vi forniamo gli indirizzi ed i numeri telefonici ai quali potrete raggiungerci in Europa:

Invacare® Deutschland GmbH
Kleiststraße 49
32457 Porta Westfalica
Deutschland
☎ (Technische Hotline): 01 80 - 5 26 22 64
Fax (Technische Hotline): 01 80 - 5 26 22 75

Invacare®, SA
c/ Areny, s/n
Poligon Industrial de Celrà
17460 Celrà (Girona)
ESPAÑA
☎ : +34 - (0) 972 - 49 32 00
Fax: +34 - (0) 972 - 49 32 20

Invacare® Ltd
South Road
Bridgend
Mid Glamorgan - CF31-3PY
United Kingdom
☎ (Customer Service): +44 - (0) 1656 - 647 327
Fax (Customer Service): +44 - (0) 1656 - 649 016

Invacare® A/S
Sdr. Ringvej 39
2605 Brøndby
Danmark
☎ (Kundeservice): +45 - (0) 3690 0000
Fax (Kundeservice): +45 - (0) 3690 0001

Invacare® POIRIER
Les Roches
F-37230 Fondettes
France
☎ (Service Après-Vente):+33 - (0) 2 47 - 62 64 66
Fax (Service Après-Vente):+33 - (0) 2 47 - 42 12 24

Invacare Mecc San s.r.l.
Via Dei Pini, 62
I - 36016 Thiene (VI)
ITALIA
☎: +39 - (0) 445-380059
Fax: +39 - (0) 445-380034

Invacare® AS
Grensesvingen 9
0603 Oslo
Norge
☎ (Kundeservice): +47 - 22 57 95 10
Fax (Kundeservice): +47 - 22 57 95 01

Invacare® PORTUGAL Lda
Rua Senhora de Campanhã, 105
4369-001 Porto
PORTUGAL
☎ : +351-225105946
Fax: +351-225105739

Invacare® n.v.
Autobaan 14
8210 Loppem (Brugge)
BELGIUM
☎: +32 (50) 831010
Fax: +32 (50) 831011

Invacare® B.V.
Celsiusstraat 46
NL-6716 BZ Ede
The Netherlands
☎ : +31 - (0) 318 - 69 57 57
Fax: +31 - (0) 318 - 69 57 58

Invacare® AB
Fagerstagatan 9
163 91 Spånga
Sverige
☎ (Kundtjänst): +46 - (0) 8 761 70 90
Fax (Kundtjänst): +46 - (0) 8 761 81 08
sweden@invacare.com

Service
Invacare
JÄRFÄLLA
☎: +46 - (0) 8 – 621 08 44
Fax: +46 - (0) 8 – 621 08 45
Invacare.jarfalla@.swipnet.se

MÖLNDAL
☎: +46 - (0) 31 – 86 36 00
Fax: +46 - (0) 31 – 86 36 06
invacare.goteborg@swipnet.se

LANDSKRONA
☎: +46 - (0) 418 – 285 40
Fax: +46 - (0) 418 – 180 89
invacare.la@swipnet.se

OSKARSHAMN
☎: +46 - (0) 491 – 101 40
Fax: +46 - (0) 491 – 101 80
invacare.O-hamn@swipnet.se

Indice del contenuto

Capitolo **Pagina**

1 Introduzione 9
1.1 Simboli importanti in queste istruzioni 11
1.2 Classificazione ed uso secondo le disposizioni 12
1.2.1 Indicazioni 13
2 Raccomandazioni per un utilizzo sicuro sicurezza 14
2.1 Raccomandazioni generali di sicurezza 14
2.2 Raccomandazioni per la sicurezza per interventi di cura e manutenzione 17
2.3 Raccomandazioni di sicurezza - compatibilità elettromagnetica 18
2.4 Raccomandazioni di sicurezza relative alla modalità di spostamento (guida/spinta) 19
2.5 Avvertenze per la sicurezza sulla carrozzella con lifter 21
2.6 Avvertenze per la sicurezza sulla carrozzella con sedile Recaro 22
3 Le parti più importanti 23
4 Salire e scendere 24
5 Spostamenti 25
5.1 Prima di cominciare: 25
5.2 Come superare gli ostacoli 26
5.3 Salite e pendenze 27
5.4 Per parcheggiare/fermarsi 27
5.5 Freno di stazionamento 29
6 Spostamento 30
6.1 Disinnesto dei motori 30
7 Il comando ACS (Advanced Control System) 31
7.1 Struttura del quadro di comando 31
7.2 Elementi base del quadro di comando 33

7.2.1 Visualizzatore carica delle batterie 33
7.2.2 Visualizzatore stato....34
7.2.3 Display di visualizzazione 34
7.2.4 Simboli nel display di visualizzazione ed il loro significato 35
7.2.5 Leva di comando 36
7.2.6 Presa per apparecchio programmatore....36
7.2.7 Presa di carica 37
7.2.8 Presa di allacciamento per cavo di alimentazione (cavo BUS) 37
7.3 Manovra del quadro di comando 38
7.3.1 Inserimento/disinserimento del quadro di comando....38
7.3.2 Immobilizzatore....39
7.3.3 Illuminazione / lampeggiatori 40
7.3.4 Avvisatore acustico....41
7.3.5 Impianto lampeggiatori d'emergenza....41
7.3.6 Selezionare il modo marcia 42
7.3.7 Andare e guidare 44
7.4 Regolazione delle opzioni elettriche tramite la leva di comando....46
7.4.1 Selezionare il modo regolazione 47
7.4.2 Simboli delle opzioni di regolazione 48
7.4.3 Selezionare l'opzione da regolare 49
7.4.4 Regolare l'opzione 50
7.4.5 Disattivare il modo regolazione 50
7.5 Ricerca errori nel sistema di comando ACS....51
7.5.1 Codici errori 52
8 Possibilità di regolazione del quadro di comando 54
8.1.1 Adattamento del quadro di comando alla lunghezza del braccio....54
8.1.2 Orientare lateralmente il quadro di comando (opzione) 54
8.1.3 Regolare l'altezza del quadro di comando (opzione) 55
8.1.4 Regolare l'altezza dei braccioli 55
9 Sistemi di sedili 56
9.1 Sedile Standard e Kontur....56

9.1.1 Regolare il ribaltamento del sedile 56
9.1.2 Regolazione dello schienale 58
9.1.3 Regolare il poggiatesta 61
9.1.4 Regolare l'altezza dei braccioli 62
9.1.5 Regolare l'altezza del telaio della parte laterale 62
9.1.6 Regolazione larghezza sedile 62
9.1.7 Regolazione cuneo d'allargamento 63
9.2 Sedili Recaro 64
9.2.1 Recaro "N-Joy" e "Miles" (regolabili meccanicamente) 64
9.2.2 Recaro Ergomed DS (regolabile elettricamente) 65
9.3 Invacare® Ultimate e Personal Sistemi di sedili speciali 66
9.3.1 Regolazione dell'inclinazione del sedile 66
9.3.2 Esecuzione sedile: Personal 67
9.3.2.1 Regolare l'altezza dello schienale 67
9.3.2.2 Regolare l'inclinazione dello schienale 68
9.3.3 Versione sedile: Ultimate 70
9.3.3.1 Regolare l'altezza dello schienale 70
9.3.3.2 Regolare l'inclinazione dello schienale 71
9.3.3.3 Adattare i cuscini d'aria 72
9.3.3.4 Togliere lo schienale 73
10 Appoggi per piedi e gambe 75
10.1 Poggiapiedi 75
10.1.1 Poggiapiedi (standard) 75
10.1.1.1 Togliere il poggiapiedi 76
10.1.1.2 Poggiapiedi: regolare l'inclinazione 77
10.1.1.3 Poggiapiedi: regolare la lunghezza 78
10.1.1.4 Poggiapiedi: regolare l'inclinazione della piastra di fondo (opzione) 78
10.2 Appoggi gambe 79
10.2.1 Appoggio gambe adattabile (opzione) 79
10.2.1.1 Togliere l'appoggio gambe 80
10.2.1.2 Appoggio gambe adattabile: regolare l'angolo 81
10.2.1.3 Appoggio gambe adattabile: regolare la lunghezza 82

10.2.1.4 Appoggio gambe adattabile: regolare l'inclinazione della piastra di fondo....82
10.2.2 Appoggio gambe regolabile a mano (opzione)....83
10.2.2.1 Togliere l'appoggio gambe....84
10.2.2.2 Regolazione altezza per compensazione ergonomica della lunghezza....85
10.2.2.3 Appoggio gambe regolabile a mano: regolare l'inclinazione....86
10.2.2.4 Appoggio gambe regolabile a mano: regolare la lunghezza....87
10.2.2.5 Appoggio gambe regolabile a mano: regolare l'angolo della piastra di fondo....87
10.2.3 Appoggio gambe regolabile elettricamente (opzione)....88
10.2.3.1 Togliere l'appoggio gambe....89
10.2.3.2 Regolazione altezza per compensazione ergonomica della lunghezza....90
10.2.3.3 Appoggio gambe regolabile elettricamente: regolare l'inclinazione....91
10.2.3.4 Appoggio gambe: regolare la lunghezza....92
10.2.3.5 Appoggio gambe: regolare l'inclinazione della piastra di fondo....92
10.3 Regolazione larghezza degli appoggi gambe (opzione):....93
11 Lifter (opzione)....94
11.1 Regolazione del ribaltamento del sedile nella STORM con modulo lifter....95
11.2 Regolazione del modulo di sollevamento elettrico....96
11.3 Adattamento automatico della velocità....97
11.4 Specifiche tecniche del modulo lifter....97
12 Impianto elettrico....98
12.1 Protezione del sistema elettronico....98
12.2 Batterie....99
12.2.1 Che cosa conviene sapere sulle batterie....99
12.2.2 Come ricaricare le batterie....101
12.2.3 Come montare e togliere le batterie....103
12.2.3.1 Smontaggio e montaggio delle batterie da 70 Ah....104
12.2.3.2 Smontaggio e montaggio delle batterie da 55 Ah (vecchia versione STORM)....107
12.2.3.3 Come manipolare le batterie danneggiate....108
12.3 Illuminazione....109
13 Istruzioni per la riparazione....110
13.1 Sostituire le lampade a incandescenza....110

13.2 In caso di foratura dei pneumatici....112
13.2.1 Riparare foratura (pneumatici tipo 200 x 50)....112
13.2.2 Riparare foratura (pneumatici tipo 3.00x4")....114
13.2.3 Riparare foratura (pneumatici tipo 3.00-8")....116
14 Manutenzione....118
15 Trasporto....121
15.1 Caricamento della carrozzella....121
15.2 Assicurare la sedia a rotelle per il trasporto....121
15.2.1 Staffa di fissaggio per taxi....122
15.2.2 Staffa di fissaggio, laterale (opzione):....122
15.2.3 "Crash Kit" (opzione):....123
16 Dati tecnici....124
17 Controlli effettuati....130

1 Introduzione

Caro utilizzatore,

innanzi tutto vogliamo ringraziare per fiducia riposta nei nostri prodotti! Ci auguriamo che avrà molte soddisfazioni la con la Sua nuova sedia a rotelle elettrica.

Questa sedia a rotelle unisce un disegno attraente con nuova dimensione di sensazione di marcia e di mobilità.

Grazie alla sua costruzione modulare unica nel suo genere la Invacare® STORM consente di soddisfare quasi ogni esigenza individuale:

- Diversi sistemi di sedile (come per es. Invacare® Kontur, Invacare® Ultimate e sistemi di sedili speciali Personal o sedile Recaro) soddisferanno le Sue necessità ed i Suoi desideri del tutto personali.
- Un modulo lifter opzionale consente un sollevamento del sedile di ca. 30 cm!
- Potenti motori per 6 e 10 km/h rendono particolarmente piacevole la marcia sia all'interno che all'esterno.
- Con l'adattamento di interasse e profondità del sedile si può ottimizzare per Lei il comportamento di marcia delle sedia a rotelle elettrica.

- Il sistema di comando programmabile individualmente Invacare® ***ACS (Advanced Control System)*** consente un'ampia sintonizzazione della guida.

- Una costruzione compatta garantisce maneggiabilità anche nello spazio più ristretto e trasporto semplice.

- I desideri speciali possono venire considerati in gran parte facilmente, grazie alla costruzione modulare, all'atto dell'ordinazione. Ampliamenti successivi della dotazione sono possibili, tuttavia richiedono un maggiore dispendio e devono venire eseguiti normalmente da personale addestrato.

- La chiara costruzione della sedia a rotelle rende semplice il servizio e la manutenzione.

Queste istruzioni per l'uso contengono avvertenze ed indicazioni importanti in merito a:

- **sicurezza**
- **esercizio**
- **cura e manutenzione.**

Per favore le legga attentamente le istruzioni in questione prima di intraprendere la Sua prima corsa. Danneggiamenti ed errori derivanti dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso sono esclusi dalla garanzia.

1.1 Simboli importanti in queste istruzioni

ATTENZIONE!

Questo simbolo vi mette in guardia contro pericoli generali!

- *Seguite le istruzioni per evitare lesioni o danni al prodotto!*

PERICOLO D'ESPLOSIONE!

Questo simbolo mette in guardia contro un pericolo d'esplosione, per esempio dovuto all'alta pressione dell'aria in un pneumatico!

- *Seguite le istruzioni per evitare lesioni o danni al prodotto!*

PERICOLO DI CORROSIONE!

Questo simbolo mette in guardia contro corrosioni, per esempio a causa di acido della batteria fuoriuscente!

- *Seguite le istruzioni per evitare lesioni o danni al prodotto!*

AVVERTENZA

Questo simbolo contrassegna avvertenze generali che semplificano il maneggio del vostro prodotto e che rimandano a funzioni particolari.

Condizioni:

- Questo simbolo contrassegna un elenco dei diversi utensili, componenti e mezzi di cui avrete bisogno per eseguire determinati lavori.

1.2 Classificazione ed uso secondo le disposizioni

Questo veicolo è stato concepito per persone con difficoltà di deambulazione e persone con incapacità di deambulazione che fisicamente e mentalmente sono in grado di guidare un veicolo elettrico. È stato classificato come **prodotto per mobilità della classe B** (campo interno ed esterno) secondo EN 12184. Con ciò è sufficientemente compatto e maneggevole per l'interno, ma anche in grado di superare molti ostacoli all'esterno.

Dati precisi su velocità, raggio di volta, autonomia, pendenza superabile senza rischio di ribaltamento, massima altezza di ostacoli e condizioni d'esercizio consentite si trovano nel capitolo **"**Dati tecnici**"** a pagina **124**.

Osservate inoltre tutte le informazioni per la sicurezza nel capitolo **"**Raccomandazioni per un utilizzo sicuro sicurezza**"** da pagina **14**.

La sicurezza del veicolo è stata controllata con successo secondo norme tedesche ed internazionali. È stata anche testata con successo secondo EN60529 IPX4 l'insensibilità del veicolo agli spruzzi d'acqua e pertanto esso è adatto alle condizioni atmosferiche tipiche dell'Europa centrale. Con un impianto di illuminazione corrispondente il veicolo è adatto secondo StVZO *[norme sull'ammissione alla circolazione dei veicoli]* a partecipare al traffico stradale pubblico.

1.2.1 Indicazioni

Nelle indicazioni seguenti si consiglia impiego di questo prodotto per mobilità:

Incapacità di deambulazione o capacità di deambulazione molto limitata nel quadro del bisogno fondamentale di muoversi nella propria abitazione. Il bisogno di lasciare l'abitazione per fare una breve passeggiata all'aria aperta o per raggiungere i luoghi normalmente situati nelle vicinanze dell'abitazione nei quali si sbrigano faccende quotidiane.

Un impiego di carrozzelle elettriche per l'interno e l'esterno è indicato se l'uso di carrozzelle comandate a mano non è più possibile a causa dell'handicap tuttavia è ancora possibile la manovra corretta di un comando a motore elettrico.

2 Raccomandazioni per un utilizzo sicuro sicurezza

- DA LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE IL VEICOLO!!

2.1 Raccomandazioni generali di sicurezza

Pericolo di lesioni se la carrozzella viene usata ad uno scopo diverso da quello descritto in queste istruzioni!

- *Attenetevi alle istruzioni qui contenute!*

Pericolo di lesioni se la carrozzella viene usata sotto l'effetto di farmaci o alcol!

- *Non usate la carrozzella se la vostra capacità di guidare è limitata a causa di farmaci o alcol.*

Pericolo di lesioni se la carrozzella si mette involontariamente in movimento!

- *Disinserire la carrozzella prima di salire, scendere o se state maneggiando oggetti.*
- *Tenete presente che ci sono solo i freni motore. Se il comando è disinnestato, questi freni sono disattivati. Per questa ragione lo spingere da parte di un accompagnatore è consentito in discesa solo con la massima prudenza. Non lasciate mai una carrozzella con comando disinnestato su o davanti ad una discesa. Dopo un tratto percorso a spinta innestate sempre subito di nuovo il comando.*

Pericolo di lesioni se la carrozzella viene disinserita durante la marcia con il tasto d'inserimento e disinserimento, perché in tal caso essa si ferma con una scossa improvvisa e brusca!

- *Se in caso di emergenza dovete frenare, lasciate andare semplicemente la leva di comando, il che fa arrestare la carrozzella.*

Pericolo di ribaltamento se la carrozzella viene caricata per il trasporto con il conducente!

- *Caricate la carrozzella possibilmente senza conducente!*
- *Se la carrozzella deve venire caricata con il conducente mediante una rampa, essa dovrebbe venire assicurata contro il ribaltamento da una persona di accompagnamento dietro la carrozzella in questione!*

Pericolo di lesioni se la carrozzella viene impiegata come sedile per veicolo senza dispositivo di sicurezza speciale!

- *Impiegate la carrozzella come sedile per veicolo solo in unione con un sistema di ancoraggio per carrozzella e con la cintura di sicurezza del veicolo di trasporto! Osservate in proposito le indicazioni del produttore del sistema di ancoraggio!*

Pericolo di lesioni se il carico utile massimo consentito viene superato!

- *Osservare il carico utile massimo consentito (vedi dati tecnici)***!**

Pericolo di lesioni se non si sollevano correttamente o si fanno cadere componenti pesanti!

- *Nella manutenzione o nel sollevare determinate parti della vostra carrozzella tenete conto del peso considerevole dei singoli componenti, in particolare delle batterie. Non dimenticate di assumere la posizione corretta quando sollevate o eventualmente di chiedere aiuto.*

Pericolo di lesioni a causa di caduta dalla carrozzella!

- *Non spostatevi in avanti, non chinatevi in avanti fra le ginocchia, non sporgetevi fuori dal bordo superiore della carrozzella, per esempio per raggiungere eventuali oggetti.*
- *Se sono montati sistemi di ritenuta (per es. cinture di ritenuta), usateli sempre durante la marcia.*
- *Per scendere, portate la carrozzella il più vicino possibile al nuovo sedile.*

Pericolo di lesioni a causa di parti mobili!

- *Badate all'avviamento o nell'azionare un lifter (se presente) o altre parti mobili che non vengano lese altre persone vicine, specialmente bambini.*

Pericolo d'incendio e di rimanere fermo a causa di allacciamento di apparecchi elettrici!

- *Non allacciate alla vostra carrozzella nessun apparecchio elettrico che non sia espressamente consentito allo scopo da Invacare®. Fate eseguire tutte le installazioni elettriche dal vostro rivenditore specializzato Invacare® autorizzato.*

2.2 Raccomandazioni per la sicurezza per interventi di cura e manutenzione

Rischio di incidenti e decadenza della garanzia in caso di manutenzione insufficiente!

- *Per ragioni di sicurezza e per prevenire eventuali incidenti imputabili a usura non prontamente riscontrata, è importante, in condizioni di esercizio normali, sottoporre il veicolo elettrico ad un controllo annuale (vedere piano dei controlli nel manuale di manutenzione)!*
- *In condizioni di esercizio più severe, ad esempio per spostamenti quotidiani in salita / discesa o in caso di utilizzo da parte di assistenti con utilizzatori che cambiano frequentemente, è opportuno potenziare il programma con controlli intermedi dei freni, dei componenti e delle sospensioni!*
- *In caso di utilizzo nella rete viaria pubblica il conducente dello scooter è il solo responsabile del buon funzionamento del mezzo! Se si dovessero registrare carenze nella manutenzione e trascuratezza nell'esecuzione delle verifiche periodiche la responsabilità del produttore ne risulterebbe conseguentemente limitata!*

2.3 Raccomandazioni di sicurezza - compatibilità elettromagnetica

La compatibilità elettromagnetica di questo veicolo elettrico è stata certificata conformemente ai requisiti delle norme internazionali vigenti in materia. I campi elettromagnetici emessi da trasmettitori radio-televisivi, apparecchi radio, telefoni senza fili (cordless) e cellulari possono tuttavia influenzare il funzionamento di veicoli elettrici. Il dispositivo elettronico montato sui nostri veicoli elettrici può inoltre provocare dei deboli disturbi elettromagnetici, che rimangono comunque al di sotto dei limiti previsti dalla legge. Raccomandiamo di considerare attentamente gli aspetti di seguito:

Rischio di malfunzionamento imputabile a radiazioni elettromagnetiche!

- *Non utilizzare trasmittenti portatili o apparecchi di comunicazione (ad esempio apparecchi radiofonici o cellulari) o, comunque, non utilizzare tali apparecchiature mentre il veicolo è in funzione!*
- *Evitare di trovarsi in prossimità di potenti trasmettitori radio-televisivi!*
- *Se il veicolo si mette involontariamente in movimento risp. i freni si allentano, disinseritelo immediatamente!*
- *L'aggiunta di eventuali accessori elettrici o altri dispositivi nonché le possibili modifiche apportate al veicolo rischiano di rendere lo stesso soggetto a radiazioni/disturbi elettromagnetici oppure di danneggiarlo. Considerate il fatto che non esiste un modo assolutamente sicuro di determinare l'impatto di tali modifiche sulla capacità di resistere alle interferenze!*
- *Segnalare al costruttore qualsiasi movimento involontario del veicolo eventualmente verificatosi, o addirittura lo sblocco dei freni elettrici!*

2.4 Raccomandazioni di sicurezza relative alla modalità di spostamento (guida/spinta)

Pericolo di lesioni a causa di ribaltamento delle carrozzella elettrica.

- *Percorrere salite e discese solo fino alla pendenza massima consentita senza pericolo di ribaltamento (vedi dati tecnici) e solo con schienale dritto e ribaltamento sedile abbassato.*
- *Percorrere tratti in discesa a ca. 2/3 della velocità massima. Evitare frenate ed accelerazioni improvvise su tratti in discesa.*
- *Evitate tratti sui quali c'è pericolo di scivolare risp. slittare (neve, ghiaia, ghiaccio ecc.), in particolare tratti in salita o discesa. Se dovete tuttavia percorrere un tratto del genere andate lentamente e con la massima prudenza.*
- *Non tentate mai di superare un ostacolo su una salita o discesa.*
- *Non tentate mai di salire o scendere una scala con la vostra carrozzella!*
- *Avvicinatevi agli ostacoli sempre ad angolo retto. Superate l'ostacolo con le ruote anteriori e posteriori in una volta, non fermatevi a metà strada. Considerate l'altezza massima dell'ostacolo (vedi dati tecnici).*
- *Evitate di spostare il vostro baricentro durante la marcia nonché movimenti bruschi della leva di comando risp. cambiamenti di direzione.*
- *Trasportare solo una singola persona.*
- *Osservare il carico utile massimo.*
- *Tenete presente che la carrozzella accelera o frena se cambiate il modo di marcia durante la corsa.*

Pericolo derivante dal rimanere fermi in caso di condizioni atmosferiche sfavorevoli, per es. freddo rigido, in un luogo isolato.

- *Se siete un utilizzatore con mobilità molto limitata, non intraprendete in caso di condizioni atmosferiche sfavorevoli NESSUNA corsa senza una persona di accompagnamento.*

Pericolo di lesioni nel caso che il vostro piede scivoli dal poggiapiedi durante la corsa e finisca sotto la carrozzella elettrica.

- *Prima di ogni corsa assicuratevi che i vostri piedi appoggino sicuri ed al centro sulle piastre di fondo e che gli appoggi per le gambe siano regolarmente scattati in posizione!*

Pericolo di lesioni se nel passare attraverso passaggi stretti (porte, ingressi) urtate contro altri oggetti.

- *Percorrete passaggi stretti con la marcia più bassa e con la massima attenzione.*

2.5 Avvertenze per la sicurezza sulla carrozzella con lifter

ATTENZIONE, SE LA VOSTRA CARROZZELLA DISPONE ANCHE DI UN LIFTER:

Pericolo di lesioni a causa di ribaltamento della carrozzella elettrica.

- *Non superate mai il carico utile ammesso (vedi dati tecnici).*
- *Evitate situazioni di marcia pericolose quando il lifter è sollevato, come andare contro il bordo del marciapiede, salite o discese ripide ecc.*
- *Non sporgetevi mai dalla carrozzella quando il lifter è sollevato.*
- *Controllare almeno una volta al mese il modulo del lifter per verificare il corretto funzionamento della riduzione di velocità con lifter sollevato (vedi il capitolo relativo al lifter): In caso di disfunzione informate immediatamente il vostro rivenditore specializzato.*

Pericolo di schiacciamento.

- *Non far giungere mai oggetti nel vano sotto il sedile sollevato!*
- *Badate che sotto il sedile sollevato non si trovino mani, piedi a altre parti del corpo né vostri né di altre persone, specialmente di bambini!*

Pericolo a causa di disfunzione del modulo del lifter.

- *Controllare ad intervalli regolari se sul modulo del lifter vi sono corpi estranei, danneggiamenti visibili nonché se le spine elettriche sono ben fissate!*

2.6 Avvertenze per la sicurezza sulla carrozzella con sedile Recaro

Pericolo di lesioni a causa di ribaltamento della carrozzella!

Il baricentro della carrozzella in caso di sedile Recaro è più alto che in altri sistemi di sedili. Il sedile Recaro è anche più pesante di altri sistemi di sedili. Lo schienale si può inclinare indietro di 90°. Per questi motivi c'è un maggior rischio di ribaltamento.

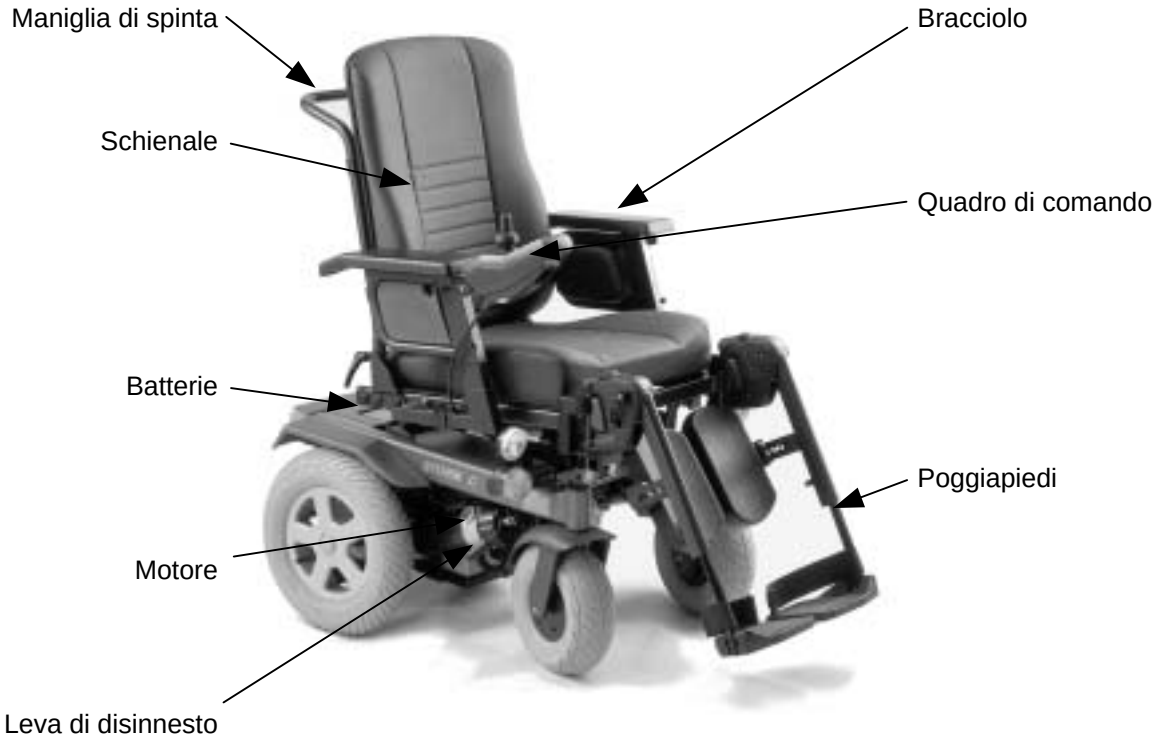
- *Quindi lo schienale non deve venire mai venire inclinato indietro da fermo di più di 45° ed in marcia mai di più di 15°.*

Più di 30°
MAI !!

15°-30°
da fermo!

0°-15°
in marcia

3 Le parti più importanti



4 Salire e scendere

Pericolo di lesioni se gli appoggi per le gambe si rompono perché vengono usati come predellino!

- *Non usare gli appoggi per le gambe come predellino per salire e scendere.*

Salire:

- Posizionate la carrozzella il più vicino possibile al vostro sedile. Eventualmente questo deve avvenire con l'aiuto di un accompagnatore.
- Disinserite la vostra carrozzella.
- Bloccate il freno di stazionamento della carrozzella (se esistente).
- Togliete la parte laterale oppure orientatela verso l'alto.
- Scivolate adesso sulla carrozzella.

Scendere:

- Portate la carrozzella il più vicino possibile al vostro sedile.
- Disinserite la vostra carrozzella.
- Bloccate il freno di stazionamento della carrozzella (se esistente).
- Togliete la parte laterale oppure orientatela verso l'alto.
- Scivolate adesso sul nuovo sedile.

AVVERTENZA
Se non disponete di forza muscolare sufficiente, dovreste assolutamente chiedere aiuto ad altre persone per salire e scendere. Usate se possibile uno scivolo.

5 Spostamenti

5.1 Prima di cominciare:

Prima di iniziare ad utilizzare il veicolo, acquisite una buona familiarità con tutti gli elementi di comando di cui è dotato lo scooter e provate con calma tutte le funzioni previste.

NOTA
Ogni volta che ci si sposta con il veicolo, utilizzare i sistemi di ritenuta (cinture) di cui esso è provvisto.

Sedere comodi = viaggiare sicuri

Prima di ogni corsa assicurarsi che:

- **tutti i comandi possano essere raggiunti con facilità.**
- **la carica delle batterie sia sufficiente per il tragitto che si intende percorrere.**
- **la cintura di sicurezza (ottenibile come opzione) sia in perfetto stato.**

5.2 Come superare gli ostacoli

La vostra carrozzella elettrica può superare ostacoli e bordi di marciapiedi con le seguenti altezze:

- STORM con ruote anteriori tipo 200x50: 4 cm
- STORM con ruote anteriori tipo 3.00x4”: 6 cm
- STORM con sollevatore per bordi di marciapiedi: 10 cm

ATTENZIONE: Rischio di ribaltamento!

- *Non affrontate mai gli ostacoli prendendoli di lato!*
- *Prima di cercare di superare un ostacolo, raddrizzate lo schienale!*

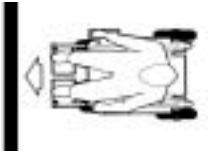
Salire

- Avvicinatevi all'ostacolo risp. al bordo del marciapiede ad angolo retto e lentamente. Poco prima del contatto delle ruote anteriori risp. del sollevatore per bordo marciapiede con l'ostacolo, aumentare la velocità e ridurla solo quando anche le ruote posteriori hanno superato l'ostacolo.

Scendere

- Avvicinatevi all'ostacolo risp. al bordo del marciapiede ad angolo retto e lentamente. Prima del contatto delle ruote anteriori con l'ostacolo, ridurre la velocità e mantenerla così fino a quando anche le ruote posteriori abbiano superato l'ostacolo.

Giusto



Sbagliato

5.3 Salite e pendenze

L'invacare® STORM ha una capacità massima di salita del 18% senza pericolo di ribaltamento.

Nel percorrere salite e discese dovreste assolutamente osservare i seguenti avvertimenti:

ATTENZIONE: Pericolo di ribaltamento!

- *Percorrete tratti in discesa con al massimo 2/3 della velocità massima!*
- *Nel percorrere tratti in discesa evitate manovre brusche come frenate forti o accelerazione!*
- *Prima di percorrere salite ponete il vostro schienale in posizione verticale risp. il ribaltamento sedile in posizione orizzontale! Prima di percorrere discese consigliamo di inclinare leggermente indietro lo schienale e (se esistente) il ribaltamento sedile!*
- *Se il lifter è sollevato, il modo di marcia serve solo per il posizionamento, non per la marcia regolare! Prima di percorrere pendenze abbassare il lifter!*
- *Evitate di percorrere salite e discese con fondo scivoloso risp. sulle quali c'è pericolo di sdrucciolare (bagnato, ghiaccio)!*
- *Evitate di scendere su terreno inclinato o in tratti in discesa!*
- *Seguite l'andamento del percorso direttamente! Non andare a zig-zag!*
- *Non cercate di voltare su un tratto inclinato o in discesa!*

5.4 Per parcheggiare/fermarsi

In caso di sosta prolungata del veicolo:

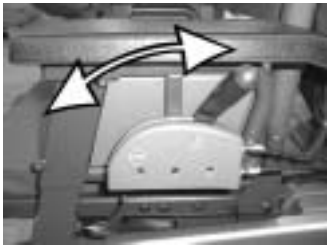
- Disinserite il quadro di comando (tasto ON/OFF).

Se parcheggiate il vostro veicolo:

- Attivate inoltre l'immobilizzatore, se esistente.

5.5 Freno di stazionamento

Con la versione 10 Km/h della STORM avete un freno di stazionamento supplementare. La leva del freno è applicata normalmente sul lato opposto a quello del quadro di comando. A scelta la leva del freno può venire fissata con un supporto speciale sullo stesso lato del quadro di comando.



- Per l'azionamento premete la leva in avanti, per allentarla tiratela indietro.

6 Spostamento

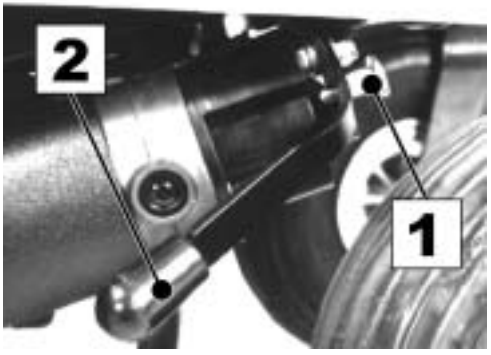
6.1 Disinnesto dei motori

I motori della carrozzella sono dotati di freni magnetici che impediscono che la carrozzella si metta in moto involontariamente, con il pannello di comando disinserito. Per spostare la carrozzella occorre disaccoppiare i freni magnetici.

ATTENZIONE! Pericolo derivante da una messa in moto incontrollata del veicolo!

- *Quando il motore è disinnestato (esercizio a spinta) i freni motore non sono attivi! Quando si arresta il veicolo, riportare sempre la leva della frizione in posizione "Marcia" (freno motore attivato)!*

La leva con la quale si disinnestano i motori si trova sul motore destro.



Disinnestare i motori:

- disinserire il quadro di comando
- tirare in avanti il perno di sicurezza (1)
- tirare verso l'alto la leva d'innesto (2)

Innestare i motori:

- premere la leva verso il basso. Il perno di sicurezza scatta di nuovo automaticamente in posizione.

7 Il comando ACS (**A**dvanced **C**ontrol **S**ystem)

7.1 Struttura del quadro di comando

1) Visualizzatore carica batteria

2) Display di visualizzazione (modo marcia e regolazione)

3) Inserire una marcia superiore

4) Impianto lampeggiatori d'emergenza

5) Lampeggiatore a sinistra

6) Leva di comando

7) Visualizzatore stato

8) Immobilizzatore

9) Inserire una marcia inferiore

10) ON/OFF

11) Luce

12) Lampeggiatore a destra

13) Avvisatore acustico

Le spie luminose del quadro di comando:

- visualizzatori lampeggiatori (14+17)
- lampeggiatori d'emergenza (15)
- visualizzatore illuminazione (16)

Spie luminose

Sul lato inferiore del quadro di comando trovate:

- la presa per l'apparecchio programmatore (18)
- la presa per carica (19)
- la presa d'allacciamento per il cavo d'alimentazione (20; cavo BUS)

7.2 Elementi base del quadro di comando

7.2.1 Visualizzatore carica delle batterie

Il visualizzatore carica batterie (1) vi indica lo stato di carica attuale delle batterie di bordo.

Esso è suddiviso in 10 diodi luminosi di diversi colori:

2 rossi, 4 gialli, 4 verdi.

Lo spegnersi dei singoli diodi indica l'abbassarsi dello stato di carica delle batterie e con ciò la diminuzione dell'autonomia della sedia a rotelle.

Significato della visualizzazione:

- Tutti i diodi sono accesi:
  piena autonomia = batterie completamente cariche
- Sono accesi solo più i diodi rossi:
  autonomia ridotta = alla fine della corsa caricare le batterie
- Ambedue i diodi rossi lampeggiano:
  autonomia molto scarsa = caricare le batterie al più presto possibile
- Lampeggia solo più un diodo rosso:
  riserva batterie = caricare subito le batterie!

L'autonomia con batterie in riserva è molto scarsa. Dopo un determinato tempo di marcia l'elettronica disinserisce automaticamente il comando e fa arrestare la sedia a rotelle = protezione contro la scarica totale.

Visualizzatore carica delle batterie

7.2.2 Visualizzatore stato

Visualizzatore stato

Il diodo luminoso ON/OFF (7) è concepito come segnalazione errore (visualizzazione stato). Il lampeggiare di questa visualizzazione indica un guasto nell'impianto elettrico.

La causa del guasto viene indicata con un codice a lampeggiamento

(codice errori vedi cap. **"**Codici errori**"** a pagina 52.).

Il quadro di comando ACS controlla le funzioni seguenti:

- controllo dell'elettronica
- controllo dell'impianto elettrico
- controllo dell'alimentazione corrente

7.2.3 Display di visualizzazione

Display di visualizzazione

Tramite il quadro di comando si possono selezionare diverse opzioni di regolazione elettriche.

I simboli nel display di visualizzazione (2) indicano quale opzione di regolazione (modo) è momentaneamente attiva.

7.2.4 Simboli nel display di visualizzazione ed il loro significato

= Modo marcia (selezione dello stadio di marcia 1 - 5)

= Modo regolazione dei componenti elettrici*

= Caratteristiche di marcia rallentate in caso di lifter uscito o di ribaltamento del sedile spostato

* **Queste visualizzazioni compaiono solo se la vostra sedia a rotelle è dotata anche dei componenti elettrici corrispondenti.**

AVVERTENZA
Le spiegazioni sui singoli simboli si trovano nel capitolo 7.4.2 di queste istruzioni, pagina 48.

7.2.5 Leva di comando

Con la leva di comando (6) potete:

- andare e guidare
- selezionare e comandare opzioni di regolazione elettriche (per es. appoggi elettrici per le gambe)

La velocità di marcia e l'angolo di sterzata dipendono dal movimento della leva di comando. Velocità ed angolo di sterzata sono a regolazione continua.

- Escursione completa della leva di comando = velocità massima del modo marcia selezionato risp. angolo di sterzata massimo.

Leva di comando

7.2.6 Presa per apparecchio programmatore

La presa (18) si trova sul lato inferiore del quadro di comando e serve all'allacciamento dell'apparecchio programmatore.

Con l'apparecchio programmatore si può modificare la programmazione del comando ACS.

Presa per apparecchio programmatore

7.2.7 Presa di carica

Anche questa presa (19) si trova sul lato inferiore del quadro di comando e serve all'allacciamento del caricabatterie per le batterie della sedia a rotelle.

Presa di carica

7.2.8 Presa di allacciamento per cavo di alimentazione (cavo BUS)

Il cavo di alimentazione serve per l'alimentazione di corrente del quadro di comando e del trasporto dati dal quadro di comando al modulo principale.

La spina del cavo di alimentazione è assicurata con un bloccaggio (20) contro il distacco del collegamento ad innesto.

Cavo BUS

7.3 Manovra del quadro di comando

7.3.1 Inserimento/disinserimento del quadro di comando

Inserimento:

- Premere brevemente una volta il tasto ON/OFF (10).

Visualizzazioni:

- Il visualizzatore di stato nel simbolo della chiave si accende.
- Il visualizzatore della carica batterie indica lo stato di carica attuale.
- Il visualizzatore del modo marcia indica lo stadio di marcia regolato.

Disinserimento:

- Azionare di nuovo il tasto ON/OFF (10).

Tutte le visualizzazioni si spengono.

Inserimento / disinserimento

AVVERTENZA
Se la sedia a rotelle dopo l'inserimento non è pronta per l'esercizio, controllate:

- l'immobilizzatore (cap. 7.3.2)
- la visualizzazione stato (cap. 7.2.2); codici errori (cap. 7.5.1)

AVVERTENZA
Come opzione è fornibile un interruttore separato indipendente dal quadro di comando per l'inserimento del quadro di comando.

7.3.2 Immobilizzatore

Il comando ACS è provvisto di un immobilizzatore elettronico contro l'uso non autorizzato. Sotto il simbolo della chiave c'è un sensore. L'immobilizzatore viene attivato e disattivato con il contatto del campo del sensore (8) con la chiave magnetica.

Immobilizzatore

Chiave magnetica

Attivare l'immobilizzatore:

- Inserire il quadro di comando.
- Passare con l'estremità della chiave magnetica (logo Invacare®) sul campo del sensore (8) sul simbolo della chiave. Il segnalatore acustico squilla brevemente. L'immobilizzatore è attivato.

Disattivare l'immobilizzatore:

- Inserire il quadro di comando.
- Passare con l'estremità della chiave magnetica (logo Invacare®) sul campo del sensore (8) sul simbolo della chiave.

7.3.3 Illuminazione / lampeggiatori

Inserire l'illuminazione:

- Premere una volta brevemente il tasto dell'illuminazione (11). Il diodo luminoso (16) del visualizzatore illuminazione si accende.

Disinserire l'illuminazione:

- Azionare di nuovo brevemente il tasto dell'illuminazione. Il diodo luminoso (16) del visualizzatore illuminazione si spegne.

Illuminazione ON/OFF

Attivare i lampeggiatori:

- Premere brevemente una volta il tasto per lampeggiatore destro o sinistro (5 / 12). Il diodo luminoso (14 / 17) del visualizzatore lampeggiatori per la direzione di lampeggiamento scelta si accende.

Disattivare i lampeggiatori:

- Premere di nuovo brevemente il tasto per lampeggiatore (5 / 12). Il diodo luminoso (14 / 17) del visualizzatore lampeggiatori per la direzione di lampeggiamento scelta si spegne.

Attivare / disattivare i lampeggiatori

7.3.4 Avvisatore acustico

- Premere il tasto per l'avvisatore acustico (13). L'avvisatore acustico rimane attivo fintanto che il tasto viene premuto.

Avvisatore acustico

7.3.5 Impianto lampeggiatori d'emergenza

Attivare l'impianto lampeggiatori d'emergenza:

- Premere una volta brevemente il tasto (4) dell'impianto lampeggiatori d'emergenza. Il lampeggiatore d'emergenza viene attivato. Il diodo luminoso (15) del visualizzatore lampeggiatori d'emergenza si accende.

Disattivare l'impianto lampeggiatori d'emergenza:

- Premere di nuovo brevemente il tasto dell'impianto lampeggiatori d'emergenza. Il lampeggiatore d'emergenza viene disattivato. Il diodo luminoso (15) del visualizzatore lampeggiatori d'emergenza si spegne.

Attivare / disattivare l'impianto lampeggiatori d'emergenza

7.3.6 Selezionare il modo marcia

"Modo marcia" significa più che solo "velocità". Il modo marcia comprende:

- accelerazione
- velocità in avanti
- velocità indietro
- velocità in curva

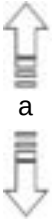
Tasti per stadi di marcia

Nel display di visualizzazione (2) si indica in quale stadio di marcia si trova attualmente la sedia a rotelle.

La selezione degli stadi di marcia avviene mediante i tasti a membrana disposti a destra ed a sinistra accanto al display (3+9).

Il modo marcia ha 5 stadi di marcia:

da stadio 1 = comportamento di marcia molto lento, velocità finale ridotta



a

stadio 5 = comportamento di marcia dinamico, velocità finale massima

Innestare uno stadio di marcia superiore da 1 a 5:

- Azionare ripetutamente il tasto a membrana sinistro (3) fino a raggiungere il modo di marcia voluto. Il display (2) indica lo stadio di marcia selezionato.

Innestare uno stadio di marcia inferiore da 5 a 1:

- Azionare ripetutamente il tasto a membrana destro fino a raggiungere il modo di marcia voluto. Il display (9) indica lo stadio di marcia selezionato.

Commutare stadio di marcia

AVVERTENZA
L'elettronica del comando ACS è programmata in fabbrica con valori standard. Il vostro rivenditore specializzato Invacare® può realizzare una programmazione individuale "su misura" per voi.

7.3.7 Andare e guidare

Marcia avanti

- Muovere in avanti la leva di comando. L'escursione della leva di comando determina la velocità.

Marcia indietro

- Tirare indietro la leva di comando. L'escursione della leva di comando determina la velocità di marcia.

Frenare

- Portare la leva di comando in posizione centrale.

Avanti ed indietro

Frenare

AVVERTENZA
In situazioni di pericolo è sufficiente lasciare andare la leva di comando. Questa torna allora automaticamente nella posizione centrale. La sedia a rotelle frena.

Marcia in curva

- Muovere la leva di comando nella marcia avanti o indietro nella direzione di marcia voluta. L'escursione sulla leva di comando determina l'angolo di sterzata (raggio della curva).

Marcia in curva

Girare sul posto

- Muovere la leva di comando SENZA marcia avanti o indietro nella direzione di marcia voluta (a sinistra / a destra).

Girare sul posto

7.4 Regolazione delle opzioni elettriche tramite la leva di comando

La manovra della regolazione elettrica del sedile, dello schienale, del lifter e degli appoggi per le gambe (se esistente) avviene mediante la leva di comando (6) del quadro di comando.

Per poter eseguire le singole regolazioni, il quadro di comando deve venire commutato dal modo marcia nel modo regolazione.

La visualizzazione dei simboli del modo regolazione avviene nel display di visualizzazione (2) del quadro di comando.

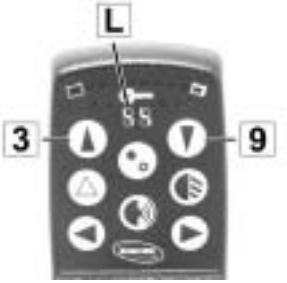
Leva di comando e display di visualizzazione

AVVERTENZA
Come opzione è fornibile la manovra delle regolazioni elettriche tramite un apposito apparecchio indipendente dal quadro di comando.

7.4.1 Selezionare il modo regolazione

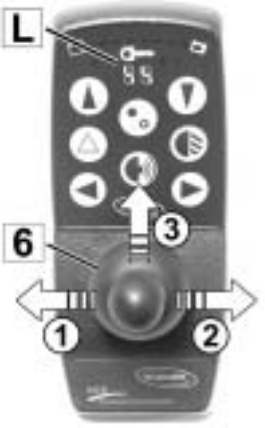
- Azionare ripetutamente il tasto a membrana destro o sinistro (3+9) fino a quando il simbolo rappresentato a destra compare nel visualizzatore sinistro (L) del display.

Simbolo



- Premere la leva di comando (6) verso destra o verso sinistra (1.+2.) fino a quando il simbolo del modo regolazione compare nel visualizzatore sinistro (L) del display.
- Premendo la leva di comando verso avanti (3.) si attiva la regolazione.

Simbolo



7.4.2 Simboli delle opzioni di regolazione

Il simbolo nel visualizzatore destro del display (R) indica quale opzione può venire regolata.

Le singole opzioni di regolazione sono contrassegnate dai simboli seguenti:

Ribalta-mento sedile

Inclinazione schienale

Appoggio gamba sinistro

Ambedue gli appoggi gambe

Appoggio gamba destro

Lifter

7.4.3 Selezionare l'opzione da regolare

Selezionare:

- Premere una volta la leva di comando (6) verso destra o sinistra. La barra lampeggiante (✳) nel simbolo del visualizzatore destro (R) indica quale opzione si può regolare.

Premendo di nuovo la leva di comando nella stessa direzione si può selezionare il simbolo successivo. Ripetete l'operazione fino a quando sul display compare il simbolo dell'opzione che volete regolare.

Selezionare opzione

7.4.4 Regolare l'opzione

- Sollevare l'opzione premendo in avanti la leva di comando (H).
- Abbassare l'opzione tirando indietro la leva di comando (S).

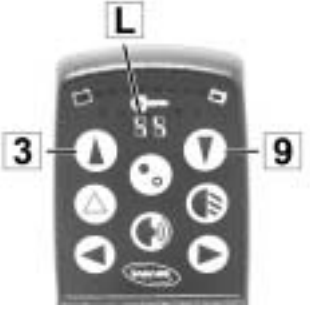
Regolare il componente

7.4.5 Disattivare il modo regolazione

- Azionare ripetutamente il tasto a membrana destro o sinistro (3+9) fino a quando il simbolo del modo marcia compare nel visualizzatore sinistro (L) del display.

Simbolo

Simbolo nel display di visualizzazione



7.5 Ricerca errori nel sistema di comando ACS

La carrozzella diventa più lenta o non marcia.

Controllo:	Causa possibile:	Misura immediata:	Ulteriore(i) misura(e):
Visualizzazione stato sul quadro di comando spenta?	• Alimentazione corrente interrotta.	• Controllare la connessione ad innesto sul quadro di comando.	• Parlare con il rivenditore specializzato.
	• Batteria totalmente scarica.	• Caricare la batteria.	• Vedi istruzioni per l'uso del caricabatterie
	• Batteria difettosa.	• Far sostituire la batteria.	• Parlare con il rivenditore specializzato.
Visualizzazione stato sul quadro di comando lampeggia?	• Errori diversi.	• Controllare il codice errori.	• Vedi cap. 7.5.1

Il diodo luminoso rosso nel visualizzatore carica della batteria e la visualizzazione stato lampeggiano, il visualizzatore del modo marcia mostra una barra orizzontale.

Controllo:	Causa possibile:	Misura immediata:	Ulteriore(i) misura(e):
	• Batteria scarica.	• Caricare la batteria.	• Vedi istruzioni per l'uso del caricabatterie.

7.5.1 Codici errori

L'elettronica ACS è in grado di eliminare automaticamente alcuni errori. In questo caso il lampeggiamento della visualizzazione dello stato si spegne. A questo scopo disinserite e reinserite diverse volte il quadro di comando. Aspettate di volta in volta ca. 5 secondi prima di inserire di nuovo il quadro di comando. Se con ciò l'errore non viene eliminato, localizzate l'errore in questione in base ai codici lampeggianti riportati qui di seguito.

Codici a lampeggiamento del visualizzatore stato del quadro di comando:

Codice a lampeggiamento:	**Significato:**	**Misura immediata:**	**Ulteriore(i) misura(e):**
1 lampeggiamento	Modulo difettoso.	-	• Parlare con il rivenditore specializzato.
2 lampeggiamenti	Errore accessori.	-	• Parlare con il rivenditore specializzato.
	Lifter sollevato.	• Abbassare completamente il lifter.	-
3 lampeggiamenti	Errore nel motore destro. Allacciamento lento/difettoso.	• Controllare le connessioni ad innesto.	• Parlare con il rivenditore specializzato
4 lampeggiamenti	Errore nel motore sinistro. Allacciamento lento/difettoso o motore difettoso.	• Controllare le connessioni ad innesto.	• Parlare con il rivenditore specializzato

Codice a lampeggiamento:	Significato:	Misura immediata:	Ulteriore(i) misura(e):
5 lampeggiamenti	Errore/errore freno nel motore destro. Allacciamento lento/difettoso o motore difettoso	• Controllare le connessioni ad innesto.	• Parlare con il rivenditore specializzato
	Motori disinseriti	• Inserire i motori. Disinserire e reinserire il quadro di comando.	-
6 lampeggiamenti	Errore/errore freno nel motore sinistro. Allacciamento lento/difettoso o motore difettoso.	• Controllare le connessioni ad innesto.	• Parlare con il rivenditore specializzato
7 lampeggiamenti	Batteria totalmente scarica.	• Precaricare la batteria	• Parlare con il rivenditore specializzato
8 lampeggiamenti	Tensione batteria troppo alta.	-	• Parlare con il rivenditore specializzato
9 o 10 lampeggiamenti	Trasmissione dati difettosa fra i moduli.	-	• Parlare con il rivenditore specializzato
11 lampeggiamenti	Motori sovraccarichi.	• Disinserire e reinserire il quadro di comando	-
12 lampeggiamenti	Problemi di compatibilità fra i moduli	-	• Parlare con il rivenditore specializzato

8 Possibilità di regolazione del quadro di comando

Qui di seguito sono descritte alcune delle possibilità di regolazione del quadro di comando. Per una descrizione dettagliata delle **funzioni** del quadro di comando, vedere per favore le istruzioni per l'uso del quadro di comando.

8.1.1 Adattamento del quadro di comando alla lunghezza del braccio

- Allentare la vite ad alette del fissaggio del quadro di comando girando verso sinistra.
- Regolare il quadro di comando sulla lunghezza del braccio spostandolo in avanti o indietro.
- Serrare la vite ad alette del fissaggio del quadro di comando girando verso destra.

8.1.2 Orientare lateralmente il quadro di comando (opzione)

- Orientare lateralmente il quadro di comando.
- Orientare il quadro di comando nella posizione originaria. Esso viene arrestato nella posizione base mediante un elemento di pressione elastico.

8.1.3 Regolare l'altezza del quadro di comando (opzione)

- Allentare la vite ad alette del fissaggio del quadro di comando girando verso sinistra.
- Regolare l'altezza del quadro di comando spingendolo verso l'alto o verso il basso.
- Serrare la vite ad alette del fissaggio del quadro di comando girando verso destra.

8.1.4 Regolare l'altezza dei braccioli

- Allentare la leva di bloccaggio.
- Estrarre il bracciolo verso l'alto fino a raggiungere l'altezza desiderata.
- Serrare di nuovo la leva di bloccaggio.

9 Sistemi di sedili

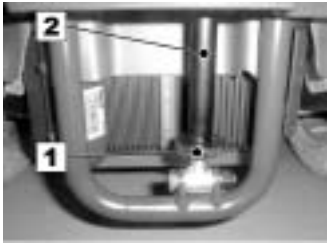
9.1 Sedile Standard e Kontur

Sedile Kontur

9.1.1 Regolare il ribaltamento del sedile

Regolazione manuale:

- Regolazione manuale
- Allentare il dado zigrinato (1) ed avvitare verso il basso
- Girare verso sinistra la bussola di regolazione (2) = sollevamento del bordo anteriore del sedile.
- Girare verso destra la bussola di regolazione (2) = abbassamento del bordo anteriore del sedile.
- Serrare di nuovo il dado zigrinato (1).

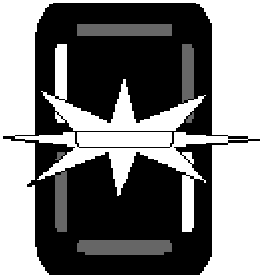


Regolazione elettrica:

Il ribaltamento del sedile della sedia a rotelle elettrica con attuatore elettrico viene regolato tramite il quadro di comando ACS. La regolazione è continua e può venire selezionata nel campo fra -1° e +18°. Se la vostra sedia a rotelle è dotata di un lifter elettrico, il campo di regolazione è fra 0° e 9°.

- Inserite allo scopo il quadro di comando nel modo marcia “0” con il tasto “inserire una marcia inferiore modo marcia” (vedi struttura del quadro di comando). Il visualizzatore del modo marcia commuta automaticamente su un pittogramma del sedile

- Muovendo la leva di comando a destra e a sinistra vengono visualizzate una dopo l'altra come pittogramma le diverse opzioni. Muovetevi fra le opzioni fino a quando vedrete il pittogramma raffigurato a destra.



- Adesso potete regolare individualmente il ribaltamento del sedile muovendo in avanti e indietro la leva di comando.

- Alla fine portate di nuovo il quadro di comando nel modo marcia azionando il tasto "inserire una marcia superiore modo marcia".

9.1.2 Regolazione dello schienale

Regolazione manuale:

- La leva di scatto può trovarsi sul lato sinistro o su quello destro, dietro una delle leve di bloccaggio per la regolazione dell'altezza dei braccioli .

- Tirare verso l'alto la leva di scatto.
- Premere all'indietro lo schienale con il peso proprio.
- Lasciar andare la leva di scatto nella posizione desiderata.

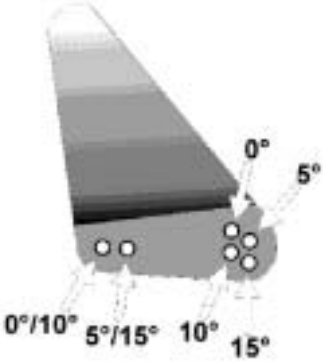
Regolazione mediante piastra forata (nei sedili standard come opzione).

- L'inclinazione dello schienale viene regolata mediante le piastre forate fissate al telaio dello schienale.
- L'inclinazione si può regolare scegliendo determinate combinazioni di fori nei campi 0°, 5°, 10° e 15° (vedi schizzo)

Posizione della piastra forata

- Togliere le viti di fissaggio su ambo i lati del telaio dello schienale con una chiave fissa da 13 mm.
- Determinare i fori per l'inclinazione desiderata in base allo schizzo della piastra forata.
- Avvitare solidamente il telaio dello schienale attraverso i fori determinati.

Piastra forata



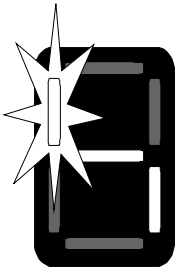
AVVERTENZA:
Per semplificare l'inserimento del collegamento a vite, lo schienale dovrebbe venire tenuto da una seconda persona.

Schienale con regolazione elettrica (opzione):

ATTENZIONE: pericolo di ribaltamento!

- *Durante la marcia l'inclinazione dello schienale non deve essere superiore a 15°!*

L'inclinazione dello schienale della sedia a rotelle elettrica con attuatore elettrico viene regolata mediante il quadro di comando ACS. La regolazione è continua e si può selezionare nel campo fra 0° e 45°.



- Inserite allo scopo il quadro di comando nel modo marcia “0” con il tasto “inserire una marcia inferiore modo marcia". Il visualizzatore del modo marcia commuta automaticamente su un pittogramma del sedile.
- Muovendo la leva di comando a destra e a sinistra vengono visualizzate una dopo l'altra come pittogramma le diverse opzioni. Muovetevi fra le opzioni fino a quando vedrete il pittogramma raffigurato a destra.
- Adesso potete regolare individualmente l'inclinazione dello schienale muovendo in avanti e indietro la leva di comando.
- Alla fine portate di nuovo il quadro di comando nel modo marcia azionando il tasto "inserire una marcia superiore modo marcia".

9.1.3 Regolare il poggiatesta

Regolazione altezza:
- Allentare la leva di bloccaggio (1).
- Spingere il poggiatesta nell'altezza desiderata.
- Serrare la leva di bloccaggio (1).

Posizionamento del poggiatesta:
- Allentare la leva di bloccaggio (2).
- Orientare il poggiatesta nella posizione desiderata.
- Serrare la leva di bloccaggio (2).

9.1.4 Regolare l'altezza dei braccioli

- Allentare la leva di bloccaggio.
- Estrarre verso l'alto il bracciolo fino a raggiungere l'altezza desiderata.
- Serrare di nuovo la leva di bloccaggio.

9.1.5 Regolare l'altezza del telaio della parte laterale

- Allentare la vite di fissaggio con una chiave ad esagono interno da 4 mm.
- Spingere il telaio della parte laterale nella posizione desiderata.
- Serrare di nuovo la vite di fissaggio.

9.1.6 Regolazione larghezza sedile

- Le leve di bloccaggio per la regolazione della larghezza del sedile si trovano sotto il sedile.

Posizione della leva di bloccaggio

- Allentare le leve di bloccaggio.
- Estrarre le parti laterali fino a raggiungere la larghezza desiderata.
- Serrare di nuovo le leve di bloccaggio.

9.1.7 Regolazione cuneo d'allargamento

Per il posizionamento del cuneo d'allargamento:

- Allentare le viti ad alette (1 - 3)
- Portare il cuneo d'allargamento nella posizione desiderata
- Serrare le viti ad alette (1 - 3).

9.2 Sedili Recaro

9.2.1 Recaro "N-Joy" e "Miles" (regolabili meccanicamente)

Regolazione dello schienale:

- Se il volantino viene girato in avanti, lo schienale viene alzato.
- Se il volantino viene girato indietro, lo schienale viene abbassato.

Regolazione dell'altezza dei braccioli:

- Allentare una delle viti ad alette raffigurate a destra.
- Estrarre l'appoggio per braccio fino a raggiungere l'altezza desiderata.
- Serrare di nuovo la vite ad alette.

9.2.2 Recaro Ergomed DS (regolabile elettricamente)

Per una descrizione dettagliata delle funzioni di ***Recaro Ergomed DS,*** vedere per favore le istruzioni per l'uso ***Recaro***.

Il sedile Recaro si può regolare individualmente azionando i tasti.

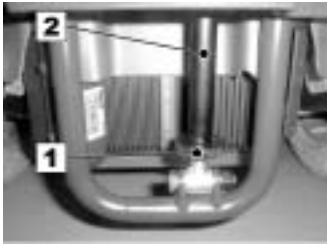
1. Cuscino schienale 1
2. Cuscino schienale 2
3. Altezza sedile/ribaltamento sedile dietro
4. Altezza sedile/ribaltamento sedile davanti
5. Regolazione schienale

9.3 Invacare® Ultimate e Personal Sistemi di sedili speciali

Invacare®
Sistemi di sedili speciali

Nel sistema di sedili speciali Invacare® si distingue fra la versione Personal e Ultimate. Ambedue i sistemi dispongono di elementi per schienali e sedili formati ergonomicamente. Lo schienale Ultimate è inoltre dotato di imbottiture gonfiabili laterali e per i lombi.

9.3.1 Regolazione dell'inclinazione del sedile



Regolazione manuale:

- Regolazione manuale
- Allentare il dado zigrinato (1) e avvitare verso il basso
- Girare verso sinistra la bussola di regolazione (2) = alzare il bordo anteriore del sedile
- Girare verso destra la bussola di regolazione (2) = abbassare il bordo anteriore del sedile
- Serrare di nuovo il dado zigrinato (1)

Regolazione elettrica:

- La manovra della regolazione dell'inclinazione del sedile è descritta nelle istruzioni per l'uso ACS.

9.3.2 Esecuzione sedile: Personal

9.3.2.1 Regolare l'altezza dello schienale

- Allentare le viti di fissaggio (1) di ambedue le piastre di supporto con un cacciavite con punta a croce.
- Determinare i fori (2) per l'altezza desiderata nel telaio dello schienale e sulle piastre di supporto.
- Avvitare le piastre di supporto attraverso i fori determinati.

Piastra di supporto

9.3.2.2 Regolare l'inclinazione dello schienale

L'inclinazione dello schienale viene determinata dalle tacche e dagli incavi delle piastre di supporto fissate al telaio dello schienale.

Piastra di supporto - tacche

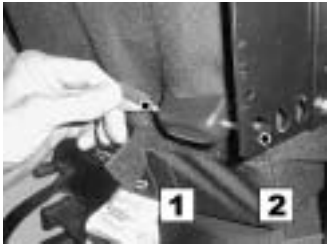
incavo inferiore

- Allentare i passanti di sicurezza (1) per il supporto inferiore dello schienale (chiusura velcro).

Supporto inferiore schienale

- Girare le leve (1) di ambedue i supporti fino a che le camme (2) possano venire tirate fuori dalle piastre di supporto.

Supporto inferiore schienale



- Sganciare il fissaggio superiore dello schienale ed inserirlo nella tacca desiderata.
- Portare il supporto inferiore dello schienale nella posizione desiderata.
- Girare ambedue le leve (1) fino a quando le camme (2) possano venire spinte nelle piastre di supporto.
- Spingere dentro il supporto e continuare a girare fino ai passanti di sicurezza.
- Assicurare le leve fissando i passanti di sicurezza.

Piastra di supporto fissaggio superiore schienale

supporto infer. schienale

9.3.3 Versione sedile: Ultimate

9.3.3.1 Regolare l'altezza dello schienale

Posizione del supporto schienale

- Allentare le viti di fissaggio (1) dei due supporti superiori dello schienale con una chiave ad esagono interno da 4 mm.
- Regolare l'altezza desiderata.
- Serrare di nuovo le viti di bloccaggio.

Supporto schienale

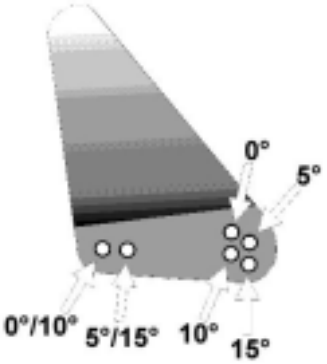
9.3.3.2 Regolare l'inclinazione dello schienale

L'inclinazione dello schienale viene regolata tramite le piastre forate fissate al telaio dello schienale.
L'inclinazione si può regolare scegliendo determinate combinazioni di fori nei campi 0°, 5°, 10° e 15° (vedi schizzo).

- Togliere le viti di fissaggio su ambedue i lati del telaio dello schienale con una chiave fissa da 13 mm.
- Determinare i fori per l'inclinazione desiderata in base allo schizzo della piastra forata.
- Avvitare il telaio dello schienale attraverso i fori determinati.

Posizione delle piastre forate

Piastra forata

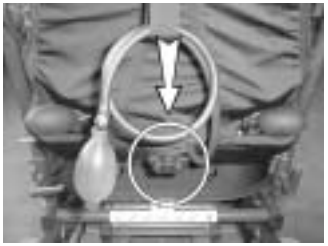


AVVERTENZA:
Per semplificare l'inserimento del collegamento a vite lo schienale dovrebbe venire tenuto da una seconda persona.

Regolazione di precisione dell'inclinazione dello schienale:
Girando il volantino a mano si può eseguire una regolazione di precisione dell'inclinazione dello schienale.

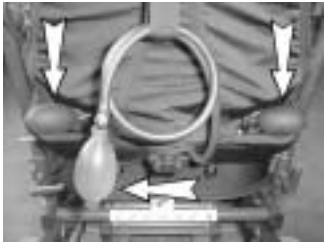
- Girare il volantino verso destra = aumentare l'inclinazione
- Girare il volantino verso sinistra = ridurre l'inclinazione

Volantino a mano



9.3.3.3 Adattare i cuscini d'aria

Position dei soffietti di gomma



- Gonfiare i cuscini d'aria fino alla grandezza desiderata azionando i soffietti di gomma.
  Soffietto destro e sinistro = cuscini d'aria laterali
  Soffietto centrale = cuscino d'aria per i lombi.

Scaricare aria

- Scaricare aria dai cuscini laterali azionando gli appositi bottoni (1).
- Scaricare aria dal cuscini per i lombi svitando la vite dello sfiato (2).

9.3.3.4 Togliere lo schienale

- Allentare girando i dispositivi di serraggio dei due supporti superiori dello schienale.

Supporto superiore schienale

Bloccaggio inferiore

- Tirare ambedue i bloccaggi inferiori e togliere lo schienale verso l'alto.

Tirare il bloccaggio

Applicare lo schienale:

- Agganciare lo schienale nei supporti superiori e avvitare i dispositivi di bloccaggio.
- Tirare la leva di bloccaggio inferiore e montare lo schienale nel telaio.

Applicare lo schienale

10 Appoggi per piedi e gambe

La sedia a rotelle elettrica può venire equipaggiata con appoggi diversi per piedi e gambe. In questo capitolo vengono spiegati i singoli tipi ed i relativi modi di funzionamento.

10.1 Poggiapiedi

10.1.1 Poggiapiedi (standard)

- **Con inclinazione preregolata**

Generalità
Il poggiapiedi può venire regolato individualmente secondo le necessità dell'utilizzatore. L'inclinazione del poggiapiedi rispetto alla superficie del sedile e la sua lunghezza sono regolabili. Con ciò il poggiapiedi si può adattare individualmente all'inclinazione del sedile ed alle necessità dell'utilizzatore.
La regolazione del poggiapiedi viene eseguita con l'utensile corrispondente. Noi consigliamo di far eseguire questa regolazione da un rivenditore specializzato Invacare® addestrato.

10.1.1.1 Togliere il poggiapiedi

- Sbloccare il poggiapiedi premendo il bottone verso il basso.

- Orientare il poggiapiedi di ca. 90° verso l'esterno.

- Tirare il poggiapiedi verso l'alto dal supporto.

10.1.1.2 Poggiapiedi: regolare l'inclinazione

Attenzione: pericolo di lesione a causa di regolazione sbagliata del poggiapiedi e degli appoggi gambe!

- *Prima di ogni corsa e durante la corsa badare assolutamente che ci sia distanza sufficiente fra gli appoggi gambe e le ruote orientabili risp.il suolo.*

- Allentare la vite di fissaggio della regolazione inclinazione (1).
- Se dopo aver allentato la vite il poggiapiedi non si lascia muovere, posizionate una spina metallica nel foro previsto allo scopo (2) e picchiatevi contro leggermente con un martello. Con ciò il meccanismo di bloccaggio all'interno del poggiapiedi viene di nuovo allentato. Eventualmente ripetere l'operazione dall'altro lato del poggiapiedi.
- Regolare l'inclinazione desiderata.
- Serrare di nuovo la vite di fissaggio.

10.1.1.3 Poggiapiedi: regolare la lunghezza

- Allentare la vite di fissaggio della regolazione lunghezza con una chiave ad esagono cavo da 5 mm.
- Regolare la lunghezza desiderata.
- Serrare di nuovo la vite di fissaggio.

10.1.1.4 Poggiapiedi: regolare l'inclinazione della piastra di fondo (opzione)

- Allentare le due viti di fissaggio della piastra con una chiave ad esagono cavo da 5 mm.
- Regolare l'inclinazione desiderata.
- Serrare di nuovo le viti di fissaggio.

10.2 Appoggi gambe

10.2.1 Appoggio gambe adattabile (opzione)

- **Regolabile in altezza a mano**
- **Regolazione angolo dell'appoggio gambe = 90° - 0°**
- **Piastre di fondo ad inclinazione regolabile**

Generalità
L'appoggio gambe adattabile si può regolare individualmente sulle necessità dell'utilizzatore. L'inclinazione del poggiapiedi rispetto alla superficie del sedile e la sua lunghezza sono regolabili. Con ciò il poggiapiedi si può adattare individualmente all'inclinazione del sedile ed alle necessità dell'utilizzatore. La regolazione dell'angolo e della lunghezza dell'appoggio gambe è provvista di una chiusura rapida.

10.2.1.1 Togliere l'appoggio gambe

- Sbloccare l'appoggio gambe premendo verso il basso il bottone.

- Orientare l'appoggio gambe di ca. 90° verso l'esterno.

- Tirare l'appoggio gambe verso l'alto fuori dal supporto.

10.2.1.2 Appoggio gambe adattabile: regolare l'angolo

Attenzione: pericolo di lesioni a causa di regolazione sbagliata del poggiapiedi e dell'appoggio gambe!

- *Prima di ogni corsa e durante la corsa badare assolutamente che ci sia distanza sufficiente fra gli appoggi gambe e le ruote orientabili risp.il suolo.*

- Allentare la chiusura rapida (1) della regolazione angolare ribaltando la leva verso l'alto.
- Regolare l'angolo desiderato (2).
- Chiudere la leva ed assicurare la chiusura rapida (1) serrando a fondo.

10.2.1.3 Appoggio gambe adattabile: regolare la lunghezza

- Allentare la vite di fissaggio della regolazione larghezza.
- Regolare la lunghezza desiderata.
- Serrare di nuovo la vite di fissaggio.

10.2.1.4 Appoggio gambe adattabile: regolare l'inclinazione della piastra di fondo

- Allentare le due viti di fissaggio della piastra con una chiave ad esagono cavo da 5 mm.
- Regolare l'inclinazione desiderata.
- Serrare di nuovo le viti di fissaggio.

10.2.2 Appoggio gambe regolabile a mano (opzione)

- **Regolabile in altezza a mano**
- **Regolazione angolare dell'appoggio gambe = 80° - 0°**
- **Compensazione ergonomica della lunghezza**
- **Piastre per piedi con angolo regolabile**

Generalità

L'appoggio gambe regolabile a mano dispone di una chiusura rapida meccanica dell'inclinazione dell'appoggio gambe.

La regolazione della lunghezza dell'appoggio gambe e dell'angolo della piastra di fondo viene eseguita con l'utensile apposito. Noi consigliamo di far eseguire questa regolazione da un rivenditore specializzato Invacare® addestrato.

10.2.2.1 Togliere l'appoggio gambe

- Sbloccare l'appoggio gambe premendo verso il basso il bottone.

- Orientare l'appoggio gambe di ca. 90° verso l'esterno.

- Tirare l'appoggio gambe verso l'alto fuori del supporto.

10.2.2.2 Regolazione altezza per compensazione ergonomica della lunghezza

Attenzione: pericolo di lesioni a causa di regolazione sbagliata del poggiapiedi e degli appoggi gambe!

- *Prima di ogni corsa e durante la corsa badare assolutamente che ci sia distanza sufficiente fra gli appoggi gambe e le ruote orientabili risp. il suolo.*

La compensazione ergonomica della lunghezza dell'appoggio gambe è assicurata solo se i centri di rotazione dell'appoggio gambe (1) e dell'articolazione del ginocchio dell'utilizzatore corrispondono.
Per garantire ciò, l'appoggio gambe deve venire adattato in altezza all'utilizzatore.

- Allentare e togliere le viti di fissaggio (2) con una chiave ad esagono cavo da 5 mm.
- Adattare l'appoggio gambe nell'altezza, allinearlo corrispondentemente ai fori (3) ed inserire le viti di fissaggio.
- Serrare le viti di fissaggio (2) e controllare la libertà di movimento dell'appoggio gambe.

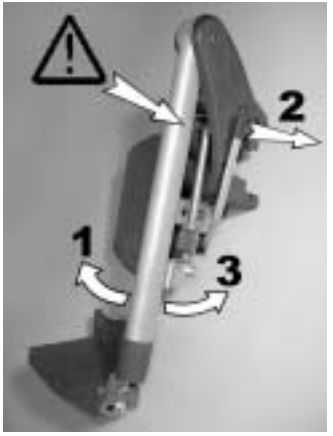
AVVERTENZA:
La modifica dell'altezza dovrebbe venire eseguita solo da personale tecnico autorizzato.

10.2.2.3 Appoggio gambe regolabile a mano: regolare l'inclinazione

Attenzione: pericolo di schiacciamento!

- *Non intervenire con le mani nel campo di rotazione dell'appoggio gambe!*

- Il sollevamento avviene tirando in alto l'appoggio gambe nell'inclinazione desiderata (1).
- Per l'abbassamento, afferrare l'appoggio gambe nel campo delle piastre di fondo, tirare la leva di regolazione laterale (2) ed abbassare lentamente l'appoggio (3).



AVVERTENZA:
Dopo aver lasciato andare la leva di regolazione, l'appoggio gambe è bloccato nell'inclinazione desiderata.

10.2.2.4 Appoggio gambe regolabile a mano: regolare la lunghezza

- Allentare la vite di fissaggio della regolazione lunghezza con una chiave ad esagono interno di 5 mm.
- Regolare la lunghezza desiderata.
- Serrare di nuovo la vite di fissaggio.

10.2.2.5 Appoggio gambe regolabile a mano: regolare l'angolo della piastra di fondo

- Allentare le due viti di fissaggio della piastra di fondo con una chiave ad esagono interno da 5 mm.
- Regolare l'angolo desiderato.
- Serrare di nuovo le viti di fissaggio.

10.2.3 Appoggio gambe regolabile elettricamente (opzione)

- **Regolabile elettricamente in altezza**
- **Regolazione dell'angolo dell'appoggio gambe = 80° - 0°**
- **Compensazione ergonomica della lunghezza**
- **Piastre di fondo ad inclinazione regolabile**

Generalità
Con quest'appoggio gambe l'inclinazione degli appoggi si può regolare elettricamente.
La regolazione della lunghezza dell'appoggio gambe e dell'inclinazione della piastra di fondo viene eseguita con l'apposito utensile. Noi consigliamo di far eseguire questa regolazione da un rivenditore specializzato Invacare® addestrato.

10.2.3.1 Togliere l'appoggio gambe

- Sbloccare l'appoggio gambe premendo il bottone verso il basso.

- Orientare l'appoggio gambe di ca. 90° verso l'esterno.

- Tirare l'appoggio gambe verso l'alto fuori dal supporto.

10.2.3.2 Regolazione altezza per compensazione ergonomica della lunghezza

Attenzione: pericolo di lesione a causa di regolazione sbagliata del poggiapiedi e degli appoggi gambe!

- *Prima di ogni corsa e durante la corsa badare assolutamente che ci sia distanza sufficiente fra gli appoggi gambe e le ruote orientabili risp. il suolo.*

La compensazione ergonomica della lunghezza dell'appoggio gambe è assicurata solo se i centri di rotazione dell'appoggio gambe (1) e dell'articolazione del ginocchio dell'utilizzatore corrispondono.
Per garantire ciò, l'appoggio gambe deve venire adattato in altezza all'utilizzatore.

- Allentare e togliere le viti di fissaggio (2) con una chiave ad esagono cavo da 5 mm.
- Adattare l'appoggio gambe nell'altezza, allinearlo corrispondentemente ai fori (3) ed inserire le viti di fissaggio.
- Serrare le viti di fissaggio (2) e controllare la libertà di movimento dell'appoggio gambe.

AVVERTENZA:
La modifica dell'altezza dovrebbe venire eseguita solo da personale tecnico autorizzato.

10.2.3.3 Appoggio gambe regolabile elettricamente: regolare l'inclinazione

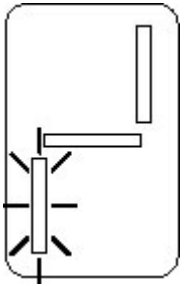
Attenzione: pericolo di schiacciamento!

- *Non intervenire con le mani nel campo di rotazione dell'appoggio gambe!*

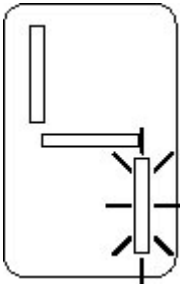
La regolazione del modulo di sollevamento elettrico viene eseguita sul quadro di comando.

- Selezionate il punto menu “0” con il tasto “verso il basso” del quadro di comando.
- Il simbolo passa automaticamente da “0” a un simbolo del sedile.
- Muovetevi, azionando la leva di comando verso sinistra o verso destra, fra le opzioni del menu fino a quando vedete lampeggiare uno dei simboli raffigurati a destra.
- **Il simbolo lampeggiante indica quale appoggio gambe può venire regolato.**
- Muovendo in avanti la leva di comando portate verso l'alto l'appoggio gambe scelto.
- Muovendo indietro la leva di comando portate verso il basso l'appoggio gambe scelto.

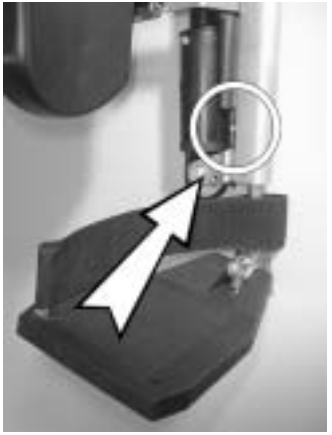
Regolare l'appoggio gambe sinistro



Regolare l'appoggio gambe destro



10.2.3.4 Appoggio gambe: regolare la lunghezza



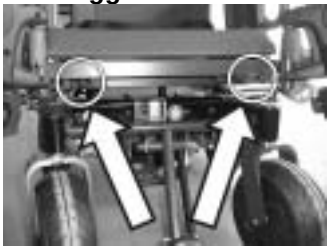
- Allentare la vite di fissaggio delle regolazione lunghezza con una chiave fissa da 10 mm.
- Regolare la lunghezza desiderata.
- Serrare di nuovo la vite di fissaggio.

10.2.3.5 Appoggio gambe: regolare l'inclinazione della piastra di fondo

- Allentare le due viti di fissaggio della piastra di fondo con una chiave ad esagono interno da 5 mm.
- Regolare l'inclinazione desiderata.
- Serrare di nuovo le viti di fissaggio.

10.3 Regolazione larghezza degli appoggi gambe (opzione):

Posizione delle leve di bloccaggio



- Le viti di fissaggio per la regolazione della larghezza si trovano sotto il sedile.

AVVERTENZA:
L'impianto d'illuminazione non deve venire coperto dagli appoggi gambe.
Se necessario deve venire spostato verso l'esterno. Usate a questo scopo le diverse distanze dei fori delle lamiere di fissaggio.

- Allentare le viti di fissaggio (1) con una chiave ad esagono interno da 4 mm.
- Estrarre il supporto dell'appoggio gambe (2) fino a raggiungere la larghezza desiderata.
- Serrare di nuovo le viti di fissaggio.

11 Lifter (opzione)

Il sistema di sollevamento sedile per la STORM, il lifter STORM, è un'opzione assai utile che consente all'utilizzatore attivo una maggiore flessibilità grazie al sollevamento del sedile fino a 30 cm. Esso è fornibile in due versioni: una consente una regolazione stabile del ribaltamento del sedile mediante viti di fissaggio, l'altra ha a questo scopo un motore elettrico.

AVVERTENZA:

Appena il lifter viene alzato, la STORM marcia a velocità ridotta. Per elevare di nuovo la velocità, abbassate completamente il lifter. Per una descrizione dettagliata vedere il capitolo ***Adattamento automatico della velocità*** più avanti.

Per tutte le altre caratteristiche la STORM versione lifter è uguale nella costruzione agli altri modelli della serie STORM.

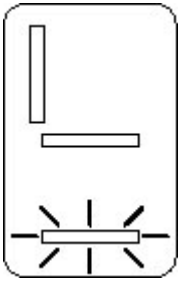
11.1 Regolazione del ribaltamento del sedile nella STORM con modulo lifter

Regolazione manuale del ribaltamento del sedile Standard o Kontur:

- Durante l'operazione di regolazione non deve sedere nessuno sulla sedia.
- Togliere le viti che si trovano davanti sotto il sedile, le quali consentono la regolazione del ribaltamento del sedile.
- Regolate il ribaltamento sedile desiderato.
- Inserite di nuovo le viti ed assicuratevi che siano sufficientemente serrate.

Per la regolazione di un sedile Recaro, vedere cap. 11.2 di queste istruzioni.

11.2 Regolazione del modulo di sollevamento elettrico



La regolazione del modulo di sollevamento elettrico viene eseguita sul quadro di comando.

- Selezionate il punto menu “0” con il tasto “verso il basso" del quadro di comando. Il simbolo passa automaticamente da “0” ad un simbolo del sedile.
- Azionando la leva di comando muovetevi verso sinistra o verso destra attraverso le opzioni del menu fino a quando vedete lampeggiare il simbolo raffigurato a destra.
- Il lifter è attivato.
- Portate il lifter verso l'alto con il movimento in avanti della leva di comando.
- Con il movimento all'indietro della leva di comando il lifter va in basso.

11.3 Adattamento automatico della velocità

Il lifter STORM ha un dispositivo di sicurezza che riduce automaticamente la velocità quando il lifter viene sollevato. In questo modo il visualizzatore del quadro di comando lampeggia ripetutamente due volte.

La velocità della STORM viene adattata secondo quanto segue:

- Lifter in basso = potenza motore100%.
- Lifter sollevato = potenza motore 30%.
- Per ripristinare la potenza motore intera abbassate del tutto il lifter.

11.4 Specifiche tecniche del modulo lifter

- Sollevamento del sedile fino a ca. 30 cm.
- Carico utile massimo 100 kg.
- Regolazione del ribaltamento del sedile (manuale o elettrica) fra -2° e +9° rispetto all'orizzontale.
- Peso del modulo di sollevamento compreso comando elettrico = ca. 14,5 kg
- Una dotazione successiva del modulo lifter è possibile.
  La dotazione successiva può venire eseguita in fabbrica oppure da un rivenditore specializzato qualificato.

12 Impianto elettrico

12.1 Protezione del sistema elettronico

Il sistema elettronico del veicolo è dotato di una sicurezza contro i sovraccarichi.

Quando il motore è sottoposto ad uno sforzo considerevole per un tempo prolungato (ad esempio in caso di salite ripide) e soprattutto quando, oltre a ciò, la temperatura esterna è sostenuta è possibile che si produca un surriscaldamento dell'elettronica.
In questo caso la potenza del veicolo viene gradualmente ridotta fino a quando esso si ferma. Il LED di indicazione dello stato lampeggerà secondo la frequenza corrispondente.
Per eliminare la segnalazione errore e ripristinare il sistema elettronico è possibile disinserirlo e successivamente riavviarlo. È comunque necessario un tempo di ca. 5 minuti per consentire all'elettronica di raffreddarsi e all'azionamento di ritrovare la massima potenza.

Quando il motore risulta bloccato da un ostacolo non superabile, come ad esempio un marciapiede troppo alto o un impedimento diverso, e il conducente, per tentare di oltrepassarlo, si vede costretto a forzare il motore per più di 20 secondi, l'elettronica disinserisce il motore per evitare che venga danneggiato. Il LED di indicazione dello stato lampeggerà con la frequenza corrispondente.
Per eliminare la segnalazione errore e ripristinare il sistema elettronico è possibile disinserirlo e successivamente riavviarlo.

12.2 Batterie

12.2.1 Che cosa conviene sapere sulle batterie

L'alimentazione elettrica del veicolo è assicurata tramite due batterie al gel da 12V; tali batterie non richiedono manutenzione specifica, ma vanno ricaricate regolarmente.

Prima di utilizzarle per la prima volta è necessaria una ricarica completa delle batterie nuove; alcune di queste raggiungono la loro potenza massima dopo essere state ricaricate per circa 10-20 volte. La durata di carica delle batterie dipende da un insieme di fattori, fra cui la temperatura ambiente, la composizione del manto stradale, la pressione dei pneumatici, il peso del conducente, la condotta di guida e il consumo delle batterie per illuminazione ecc.

NOTE:

In base a quanto indicato nei regolamenti relativi ai materiali pericolosi per trasporto stradale, ferroviario o aereo (regolamenti IATA/DGR) le batterie al gel risultano essere un prodotto non pericoloso. È quindi consentito trasportare tali batterie senza limitazioni di sorta, tanto su strada come in treno o in aereo. Alcune società di trasporto, però, hanno emanato delle direttive proprie, in base alle quali potrebbero effettivamente nascere delle restrizioni o, addirittura, dei divieti di trasporto. A tale riguardo vi invitiamo quindi a prendere direttamente contatto con tali società.

Raccomandiamo di non trascurare l'indicazione del livello di carica! Ricaricare sempre quando il livello è basso. Da parte nostra consigliamo sempre di ricaricare le batterie dopo ogni spostamento prolungato o durante la notte (mantenere in carica tutta la notte). A seconda della carica residua possono occorrere massimo 12 ore per una ricarica completa.

Vi invitiamo a tenere il vostro caricabatterie al riparo dalle fonti di calore, quali ad esempio i radiatori o l'esposizione diretta ai raggi solari. Se doveste rilevare un surriscaldamento del caricabatterie è perché la corrente di carica è diminuita e il processo di ricarica risulta rallentato.

Per non danneggiare le batterie raccomandiamo di ricaricarle prima che risultino completamente scariche. Evitate di usare il veicolo quando il livello di carica delle batterie è molto basso, a meno che lo spostamento non sia assolutamente necessario; una condotta di questo tipo, infatti, nuoce alle batterie stesse e ne riduce considerevolmente la durata di servizio.

Se prevedete di non dovere usare il vostro veicolo per un periodo di tempo abbastanza lungo consigliamo ugualmente di ricaricare le batterie almeno una volta al mese, per mantenere la condizione di carica totale. Se lo ritenete opportuno potrete anche lasciare lo scooter collegato al caricabatterie, in quanto con il caricabatterie prescritto non sussiste alcun rischio di sovraccarico delle batterie stesse.

Utilizzate esclusivamente dei caricatori di categoria 2, che non necessitano di essere monitorati in fase di ricarica. Tutti i caricabatterie forniti da Invacare® soddisfano questo requisito.

12.2.2 Come ricaricare le batterie

- Vi invitiamo a prestare la massima attenzione alle indicazioni fornite nel manuale d'uso del caricabatterie – se fornito – e alle istruzioni riportate nella parte anteriore e posteriore del caricabatterie stesso!

ATTENZIONE:

Rischio di scoppio e distruzione delle batterie in caso di utilizzo di un caricabatterie non idoneo!

- *Utilizzate esclusivamente i caricabatterie forniti a corredo del vostro veicolo, ossia quelli raccomandati da Invacare®!*

Rischio di choc elettrico e di distruzione del caricabatterie se quest'ultimo risulta bagnato!

- *Proteggete il caricabatterie dall'umidità!*

Rischio di lesioni causate da cortocircuito e pericolo di choc elettrico se il caricabatterie è stato danneggiato!

- *Evitate di utilizzare il caricabatterie se questo è caduto per terra o si è danneggiato!*

Rischio di incendio e di choc elettrico in caso di utilizzo di prolunghe danneggiate!

- *Evitate l'uso di prolunghe, a meno che ciò non si renda assolutamente necessario! Qualora doveste ricorrere ad una prolunga accertatevi preventivamente che sia integra ed in ottimo stato!*

Caricare la batteria

- Disinserire la sedia a rotelle elettrica sul quadro di comando.
- Allacciare il caricabatterie al quadro di comando. La presa di carica si trova sul lato inferiore del quadro di comando (1).
- Allacciare il caricabatterie alla rete elettrica ed eventualmente inserire.
- Dopo l'operazione di carica staccare prima il caricabatterie dalla rete, poi staccare il collegamento ad innesto con il quadro di comando.

12.2.3 Come montare e togliere le batterie

ATTENZIONE:

Rischio di lesioni se, in fase di montaggio o di manutenzione, le batterie non sono trattate secondo le istruzioni fornite!

- *Le batterie possono essere inserite o tolte – in caso di manutenzione o riparazione – solo da personale qualificato e abilitato!*
- *Tenere in considerazione le indicazioni riportate sulle batterie stesse!*
- *Tenere conto del peso elevato delle batterie in fase di manutenzione e riparazione!*
- *Utilizzare esclusivamente i modelli di batterie indicati nelle specifiche tecniche!*

Rischio di incendio e di scottature se vengono messi in contatto diretto (bypassati) i poli delle batterie

- *NON mettere in contatto diretto (bypassare) i poli della batteria con un utensile!*

ATTENZIONE:

Bruciature provocate dalla fuoriuscita di acido da batterie danneggiate!

- *Togliere immediatamente tutti gli indumenti sporchi o bagnati!*

In caso di contatto con la pelle:

- *In caso di contatto con la pelle lavare immediatamente con molta acqua!*

In caso di contatto con gli occhi:

- *Risciacquare immediatamente gli occhi per parecchi minuti sotto l'acqua corrente; chiamare un medico!*

12.2.3.1 Smontaggio e montaggio delle batterie da 70 Ah

UTENSILE:
- Chiave da 11 mm

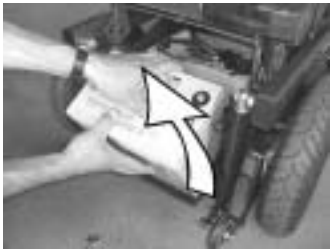
- Barra luminosa / orientare verso l'alto il coperchio della batteria.

- Togliere la copertura della batteria estraendola all'indietro e verso l'alto (viene tenuta da strisce velcro).

- Aprire le cinghie di fissaggio delle batterie.

- Allentare il morsetto batteria del cavo blu (polo negativo batteria) della prima batteria con la chiave da 11 mm e togliere il cavo.
- Togliere il terminale isolante del cavo rosso (polo positivo batteria), allentare il morsetto della batteria e togliere il cavo

- Togliere verso dietro dalla sedia a rotelle la prima batteria



- Allentare il morsetto della batteria del cavo blu (polo negativo batteria) della seconda batteria con una chiave da 11 mm e togliere il cavo.

- Togliere il terminale isolante del cavo rosso (polo positivo batteria), allentare il morsetto della batteria e togliere il cavo.

- Togliere verso dietro dalla sedia a rotelle la seconda batteria.

AVVERTENZA:
il montaggio delle batterie avviene in successione inversa.

12.2.3.2 Smontaggio e montaggio delle batterie da 55 Ah (vecchia versione STORM)

- Orientare verso l'alto la barra luminosa / il coperchio della batteria.
- Tirare indietro la prima batteria ed estrarla.

- Tirare indietro anche la seconda batteria ed estrarla verso l'alto.

AVVERTENZA:
il montaggio delle batterie avviene in successione inversa.

12.2.3.3 Come manipolare le batterie danneggiate

ATTENZIONE:

Bruciature provocate dalla fuoriuscita di acido da batterie danneggiate!

- *Togliere immediatamente tutti gli indumenti sporchi o bagnati!*

In caso di contatto con la pelle:

- *In caso di contatto con la pelle lavare immediatamente con molta acqua!*

In caso di contatto con gli occhi:

- *Risciacquare immediatamente gli occhi per parecchi minuti sotto l'acqua corrente; chiamare un medico!*

MEZZI E UTENSILI NECESSARI:

- Occhiali di protezione
- Guanti resistenti agli acidi
- Recipiente per il trasporto resistente agli acidi

- Se si maneggiano delle batterie danneggiate è necessario indossare degli indumenti di protezione adeguati.
- Immediatamente dopo aver tolto le batterie danneggiate è importante che queste vengano messe all'interno di recipienti adatti, resistenti agli acidi.
- Per il trasporto delle batterie danneggiate utilizzare esclusivamente recipienti idonei, resistenti agli acidi.
- Lavare abbondantemente con acqua tutti gli oggetti che siano venuti accidentalmente a contatto con l'acido.

Raccomandiamo una gestione e un trattamento corretti delle batterie esauste o danneggiate

Le batterie esauste e quelle danneggiate vengono ritirate dal vostro rivenditore o dalla Invacare®.

12.3 Illuminazione

L'illuminazione della STORM viene manovrata dal quadro di comando. Per favore vedere in merito il capitolo relativo al quadro di comando.

Avvertenza:
Per ridurre il rischio di danneggiamenti dei fari/dei lampeggiatori, questi hanno supporti di gomma. Eventualmente possono girarsi. In questo caso devono venire allineati di nuovo in avanti a mano.

Dopo ripetute correzioni (girare in qua e in là) il fissaggio dei fari/lampeggiatori può allentarsi. In tal caso si deve serrare di nuovo la vite di fissaggio.

13 Istruzioni per la riparazione

Di seguito vengono descritti gli interventi di riparazione che l'utilizzatore potrà realizzare autonomamente.
Per quanto riguarda le specifiche dei ricambi vi invitiamo a consultare il capitolo "dati tecnici", a pag. 58.
Se aveste bisogno di aiuto non esitate a contattare il vostro distributore Invacare®.

13.1 Sostituire le lampade a incandescenza

(In merito all'esecuzione delle lampade ad incandescenza vedi le specifiche tecniche della sedia a rotelle elettrica)

Fari

- Svitare la vite con intaglio a croce (1).
- Togliere verso avanti il vetro del faro.
- Cambiare la lampadina.
- Inserire di nuovo il vetro del faro.
- Avvitare e serrare la vite con intaglio a croce (1).

Lampeggiatori davanti

- Svitare le viti di fissaggio (2).
- Orientare lateralmente e togliere il vetro di copertura.
- Cambiare la lampadina.
- Inserire il vetro di copertura.
- Avvitare e serrare la vite di fissaggio (2).

Luci e lampeggiatori posteriori

- Svitare le viti di fissaggio (1).
- Togliere il vetro di copertura.
- Cambiare la lampadina.
- Inserire il vetro di copertura.
- Avvitare e serrare di nuovo le viti di fissaggio.

13.2 In caso di foratura dei pneumatici

13.2.1 Riparare foratura (pneumatici tipo 200 x 50)

Condizioni:

- Chiave per viti ad esagono interno 5 mm
- 2 chiavi fisse 13 mm
- Kit di riparazione per pneumatici con camera d'aria **oppure** una camera d'aria nuova.
- Polvere di talco

Smontare la ruota

- Alzare il veicolo da terra (collocare un ceppo di legno sotto il telaio).
- Togliere le calotte di copertura nere da vite e dado (se esistenti).
- Con la chiave fissa togliere il dado dalla vite (1).
- Estrarre l'asse e togliere la ruota dalla forcella

AVVERTENZA
Il montaggio avviene nella successione inversa. Badare che la ruota venga rimontata sullo stesso lato e nello stesso senso di marcia in cui è stata smontata..

Riparare foratura

- Svitare il cappelletto della valvola.
- Sgonfiare il pneumatico premendo la spina elastica nella valvola.
- Svitare 5 viti ad esagono interno (2)
- Togliere il copertone con la camera d'aria dai semicerchioni.
- Riparare la camera d'aria ed inserirla oppure inserirne una nuova.

AVVERTENZA
Se la vecchia camera d'aria deve venire riparata e rimontata e durante la riparazione si è bagnata, il montaggio si può agevolare cospargendo di talco la camera d'aria.

- Inserire i semicerchioni dall'esterno nel copertone.
- Gonfiare un poco il pneumatico.
- Applicare di nuovo le viti ad esagono interno e serrare insieme il cerchione.
- Controllare la posizione precisa del copertone.
- Gonfiare il pneumatico alla pressione dell'aria prescritta.
- Controllare di nuovo la posizione precisa del copertone.
- Avvitare il cappelletto della valvola.
- Montare la ruota.

13.2.2 Riparare foratura (pneumatici tipo 3.00x4")

Condizioni:

- Chiave per viti ad esagono cavo 5 mm
- Chiave fissa 17 mm
- Kit di riparazione per pneumatici con camera d'aria **oppure** una camera d'aria nuova.
- Polvere di talco

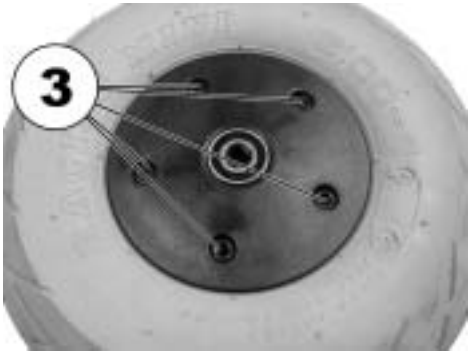
Smontare la ruota

- Alzare il veicolo da terra (collocare un ceppo di legno sotto il telaio).
- Con la chiave per viti ad esagono interno svitare le viti con testa bombata (1, all'interno e all'esterno) tenendo l'asse con la chiave fissa sul controdado (2, sul lato interno, fra forcella e ruota).
- Togliere l'asse con la ruota dalla forcella

AVVERTENZA
Il montaggio avviene nella successione inversa. Badate che la ruota venga rimontata sullo stesso lato e nello stesso senso di marcia in cui è stata smontata.

Riparare foratura

- Svitare il cappelletto della valvola.
- Sgonfiare il pneumatico premendo la spina elastica nella valvola.
- Svitare 5 viti ad esagono interno (2)
- Togliere il copertone con la camera d'aria dai semicerchioni.
- Riparare la camera d'aria ed inserirla oppure inserirne una nuova.



AVVERTENZA
Se la vecchia camera d'aria deve venire riparata e rimontata e durante la riparazione si è bagnata, il montaggio si può agevolare cospargendo di talco la camera d'aria.

- Inserire i semicerchioni dall'esterno nel copertone.
- Gonfiare un poco il pneumatico.
- Applicare di nuovo le viti ad esagono interno e serrare insieme il cerchione.
- Controllare la posizione precisa del copertone.
- Gonfiare il pneumatico alla pressione dell'aria prescritta.
- Controllare di nuovo la posizione precisa del copertone.
- Avvitare il cappelletto della valvola .
- Montare la ruota.

13.2.3 Riparare foratura (pneumatici tipo 3.00-8")

Condizioni:

- Chiave per viti ad esagono cavo 5 mm.
- Kit di riparazione per pneumatici con camere d'aria **oppure** una camera d'aria nuova.
- Polvere di talco

Smontare la ruota

- Alzare il veicolo da terra (collocare un ceppo di legno sotto il telaio).
- Svitare 4 viti a testa svasata (1).
- Togliere la ruota dal mozzo.

AVVERTENZA
Il montaggio avviene nella successione inversa. Badate che la ruota venga rimontata sullo stesso lato e nello stesso senso di marcia in cui è stata smontata.

Riparare foratura

- Svitare il cappelletto della valvola.
- Sgonfiare il pneumatico premendo la spina elastica nella valvola.
- Svitare 5 viti a testa cilindrica (lato posteriore della ruota ; 2).
- Estrarre i semicerchioni dal copertone.
- Estrarre la camera d'aria dal copertone.
- Riparare la camera d'aria ed inserirla oppure inserirne una nuova.

AVVERTENZA
Se la vecchia camera d'aria deve venire riparata e rimontata e durante la riparazione si è bagnata, il montaggio si può agevolare cospargendo di talco la camera d'aria.

- Inserire di nuovo dall'esterno i semicerchioni nel copertone.
- Gonfiare un poco la camera d'aria.
- Applicare di nuovo le viti a testa cilindrica e serrare insieme il cerchione.
- Controllare la posizione precisa del copertone.
- Gonfiare il pneumatico alla pressione dell'aria prescritta.
- Controllare di nuovo la posizione precisa del copertone.
- Avvitare il cappelletto della valvola.
- Montare la ruota.

14 Manutenzione

AVVERTENZA: Fate controllare la vostra sedia a rotelle elettrica una volta all'anno da un rivenditore specializzato Invacare® autorizzato affinché vengano conservate la sicurezza di marcia e le buone condizioni d'esercizio della sedia a rotelle elettrica.

Pulitura della sedia a rotelle elettrica

Nella pulitura della sedia a rotelle osservate i seguenti punti:

- Pulire il quadro di comando, i rivestimenti del sedile ed i braccioli con un panno umido ed un detergente mite.
- Non impiegate abrasivi per la pulitura.
- Non esponete i componenti elettronici al contatto diretto con l'acqua.
- Non impiegate pulitrici ad alta pressione.

Pulitura dell'imbottitura dei sedili (Invacare® Ultimate- sistema di sedili speciale)

L'imbottitura del sedile è dotata di due strati di rivestimento.
Il rivestimento superiore può venire tolto e pulito facilmente dopo aver aperto la cerniera lampo.
Il rivestimento inferiore è idrorepellente (rivestimento per incontinenza) e si può pulire con uno straccio.

Lavori di manutenzione	Alla consegna	Settimanal-mente	Mensilmente
Imbottitura del sedile e dello schienale:			
- Controllare che lo stato sia perfetto.			✓
Parti laterali e supporti per le braccia:			
- Tutti gli elementi di fissaggio sono montati?	✓	✓	
- I braccioli / le parti laterali si lasciano smontare e rimontare senza un eccessivo impiego di forza?		✓	
- I braccioli sono assicurati nella loro posizione?		✓	
Poggiagambe:			
- I poggiagambe scattano in posizione in modo perfetto? – (Solo con poggiagambe staccabili)			✓
- Le possibilità di regolazione funzionano in modo perfetto?			✓
Pneumatici:			
- Verificare che la pressione sia conforme alle norme (vedi dati tecnici).	✓	✓	
Forcelle ruote orientabili / ruote orientabili:			
- Le ruote orientabili devono ruotare liberamente.		✓	
- Verificare se i cuscinetti della forcella sono ben fissati.			✓
Ruote motrici:			
- Verificare se la ruota è ben fissata sull'albero motore.			✓
- Le ruote motrici devono ruotare senza squilibrio assiale.			✓

Lavori di manutenzione	Alla consegna	Settimanal-mente	Mensilmente
Parte elettronica / elettrica:			
- Controllare stato e fissaggio corretto di tutte le connessioni ad innesto.			✓
- Le batterie sono state interamente caricate prima della messa in funzione giornaliera?	Prima di ogni corsa		
- Tutti i supporti, le viti sono ben fissati e sicuri?			✓
- Funzionano tutte le lampade ad incandescenza per l'illuminazione?	Prima di ogni corsa		
Pulitura:			
- Pulire con attenzione tutte le parti.	In caso di necessità		

Una volta all'anno la vostra carrozzella dovrebbe venire accuratamente controllata e sottoposta a manutenzione dal vostro rivenditore specializzato. Con una manutenzione regolare si possono rilevare rapidamente parti danneggiate o usurate favorendo così il normale funzionamento della carrozzella. Una check-list completa dei lavori di controllo e manutenzione da eseguire è riportata nel manuale d'officina che si può richiedere a Invacare®.

15 Trasporto

15.1 Caricamento della carrozzella

ATTENZIONE: pericolo di ribaltamento e lesioni!

- *Osservate nel caricamento su una rampa la pendenza massima!*

- Conducete o spingete la vostra carrozzella elettrica nel veicolo da trasporto mediante una rampa adatta.

15.2 Assicurare la sedia a rotelle per il trasporto

ATTENZIONE: pericolo di lesioni!

- *Se non potete ancorare solidamente la vostra carrozzella elettrica in un veicolo da trasporto, non è consigliabile trasportarla in un tale veicolo!*

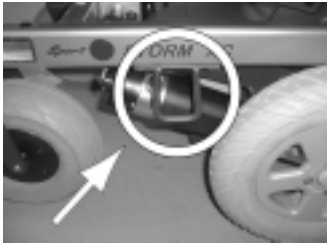
- Assicuratevi prima del trasporto che il comando sia innestato e l'elettronica di marcia sia disinserita.
- Si consiglia urgentemente un fissaggio supplementare sul fondo del veicolo.

15.2.1 Staffa di fissaggio per taxi

- La figura a destra mostra la staffa di fissaggio per taxi opzionale per l'Olanda. Oltre alla possibilità di ancorare la STORM mediante il meccanismo di presa di normale uso in Olanda, la staffa di fissaggio per taxi si può usare per ancorare la STORM con cinghie.

15.2.2 Staffa di fissaggio, laterale (opzione):

- La figura a destra mostra la staffa di fissaggio opzionale. La staffa viene usata per ancorare la STORM con cinghie nel veicolo di trasporto.



15.2.3 "Crash Kit" (opzione):

Per la massima sicurezza nel trasporto della STORM in un altro veicolo consigliamo il "Crash Kit" sviluppato appositamente per questo scopo. Il "Crash Kit" si compone di:

- una barra antirollio che viene avvitata con il telaio come punto di ancoraggio anteriore (barra antirollio del sollevatore per bordo marciapiede) ...

- ... due staffe come punti di ancoraggio posteriori, che vengono anch'esse avvitare al telaio ...

- ... e un sistema di cinghie per le batterie (necessario solo con batterie da 55 Ah).

Per favore rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato se desiderate maggiori informazioni in merito a questo sistema di sicurezza.

16 Dati tecnici

Condizioni d'esercizio e di magazzinaggio consentite	
Campo di temperatura esercizio secondo ISO 7176-9:	• -25 … +50 °C
Campo di temperatura magaz-zinaggio secondo ISO 7176-9:	• -40 … +65 °C

Classificazione sedia a rotelle		• Tipo B (per interno ed esterno)
Dimensioni		
Altezza bracciolo		• ca. 25-32 cm o 30-37 cm
Profondità bracciolo		• regolabile, 10 cm (in passi a 2,5 cm)
Lunghezza poggia piedi (campo di regolazione poggiapiedi standard)		• ca. 18 cm
Larghezza totale		• ca. 63 cm
Altezza totale (senza poggiatesta)	• Standard	• ca. 97 cm / 102 cm
	• Kontur	• ca. 107 cm / 112 cm
Altezza totale (con poggiatesta)	• Standard/Comfort	• ca. 118 cm
	• Recaro	• ca. 124 cm
Altezza totale (sedia piegata)	• Standard/ (Recaro non possibile)	• ca. 52 cm
Lunghezza totale	• senza appoggio per gambe	• ca. 85 cm

	• con appoggio per gambe	• ca. 112 cm

Sedili		
Larghezza sedile	• Standard/Kontur	• ca. 36 - 52 cm
	• Recaro	• ca. 42 cm
	• Arne Jensen	• ca. 45/50 cm
	• Invacare® Ultimate sistema di sedili speciale	• ca. 41/46 cm
	• Invacare® Personal sistema di sedili speciale	• ca. 41/46/51 cm
Altezza sedile	• Standard/ Kontur (con cuscino sedile)	• ca. 49/54 cm
	• Recaro (bordo anteriore sedile)	• ca. 57 cm
	• Arne Jensen (4° inclinazione) (bordo anteriore sedile)	• ca. 50 cm senza lifter / 54 cm con lifter
Profondità sedile	• Standard	• 36/41/46 cm
	• Kontur	• 41/46 cm
	• Invacare® sistemi di sedili speciali	• 41/46 cm
	• Recaro	• 50-55 cm
	• Arne Jensen	• 50-55 cm
Regolazione inclinazione del sedile	• Arne Jensen (senza lifter)	• ca. da -1° a +10° (meccanica) / ca. da -8° a +8° (elettrica)
	• Arne Jensen (con lifter)	• ca. da -4° a +6° (meccanica) / ca. da -3° a +7° (elettrica)
	• Tutti gli altri sistemi dei sedili	• ca. da -1° a +18° (meccanica) / ca. da -1° a +18° (elettrica)
Regolazione dello schienale	• meccanica	• 0°, 5°, 10°, 15°
	• elettrica	• ca. da 0° a 45°

Impianto elettrico		
Batterie		• equipaggiamento standard: 2 x 12 V 70Ah, senza manutenzione, sigillata, gel • opzione: 2 x 12V 55Ah, senza manutenzione, sigillata, gel
Impianto elettrico		• 24V
Elettronica		• ACS (Advanced Control System)
Lampade a incandescenza (6 km/h)	• faro	• 24V / 3 W
	• lampeggiatori davanti	• 24V / 10 W
	• luce posteriore	• 24V / 5 W
	• lampeggiatori dietro	• 24V / 21 W
Lampade a incandescenza (10 km/h)	• faro	• 12V / 2,4 W
	• lampeggiatori davanti	• 12V / 10 W
	• luce posteriore	• 12V / 5 W
	• lampeggiatori dietro	• 12V / 21 W
Caricabatterie		• 240V/24V - 7A
Fusibile	• fusibile principale delle batterie	• fusibile a striscia 50 A (si trova nella cassetta delle batterie)
	• fusibile sedile Recaro	• 15 A (si trova sul cavo di alimentazione corrente per sedile Recaro)

Pneumatici		
Grandezza dei pneumatici	• davanti	• 200x50 mm o 3.00x4”
	• dietro	• 3.00x8”
Pressione dei pneumatici	• tutte le ruote	• 250 kPa (corrisponde a 2,5 bar)
Peso		
Peso a vuoto (configurazione minimale)	• Standard	• ca. 114 kg
	• Kontur	• ca. 116 kg
	• Invacare® sistemi di sedili speciali	• ca. 118 kg
	• Recaro	• ca. 116 kg
	• Arne Jensen	• ca. 116 kg
Carico utile massimo	• senza lifter	• 100 o 150 kg (vedi targhetta del tipo)
	• con lifter	• 100 kg

Caratteristica di marcia		
Autonomia secondo ISO 7176, ca.	• versione 70 Ah / 6 km/h	• ca. 46 km
	• versione 70 Ah / 10 km/h	• ca. 38 km

Osservazione: l'autonomia di una sedia a rotelle STORM dipende notevolmente da fattori esterni come stato di carica delle batterie, temperatura ambiente, topografia locale, struttura della superficie stradale, pressione dei pneumatici, peso del conducente, modo di guidare e uso delle batterie per illuminazione, servo ecc. A condizioni ottimali è stata raggiunta con una STORM 6 km/h un'autonomia di più di 50 km.

Velocità di marcia	• (S, C, R, P)	• fino a 6 km/h
	• (XS, XC, XR, XP)	• fino a 10 km/h
Diametro di sterzata più piccolo		• ca. 170 cm
Capacità massima di salita senza pericolo di ribaltamento		• fino a 18% su fondo solido
Ostacolo superabile	• ruote anteriori 200x50, senza aiuto per salire	• 4 cm
	• ruote anteriori 3.00x4”, senza aiuto per salire	• 6 cm
	• ruote anteriori 3.00x4”, con aiuto per salire	• 10 cm

17 Controlli effettuati

Il timbro e la firma apposti in corrispondenza dello spazio ad essi riservato testimoniano l'avvenuta esecuzione, con esito positivo, delle operazioni di manutenzione e riparazione secondo il programma concordato. La lista dei controlli da effettuare è contenuta nel manuale relativo alla manutenzione, disponibile presso Invacare®:

Controllo alla consegna	Primo controllo annuale
Timbro del distributore/Data/Firma	Timbro del distributore/Data/Firma
Secondo controllo annuale	Terzo controllo annuale
Timbro del distributore/Data/Firma	Timbro del distributore/Data/Firma
Quarto controllo annuale	Quinto controllo annuale
Timbro del distributore/Data/Firma	Timbro del distributore/Data/Firma

Numero d'ordinazione di queste istruzioni: F392039.DOC
STATO: 01.2005

Italiano